பாவியுங்கள்
நாள் மல்லிகை
நறுமணச் சுகந்தம்
அண்ணா பத்தி
ஜெயந்தி பத்தி
கஜான பத்தி

SRI LANKA, JAFFNA CAMPUS LIBRARY
RECEIVED 17 SEP 1980
PERIODICALS DIVISION

ஈழநாடு
வார மலர்

THE EELANADU VARAMALAR

நல்லூரில் சகாய விற்பனை
நல்லூர் கந்தசாமி கோவில்
முன்பு வீதியில் அமைந்துள்ள
மில்க்வைற் விளம்பர விற்
பனை காட்சிச் சாலையில்
தயாரிப்புக்கள் யாவும்
சலுகை விற்பனையுடன் அன்பளிப்பு
களும் வழங்கப்படும்.
மில்க்வைற் தயாரிப்புக்களின்
வெளியுறைகள் சேகரித்து
வைத்திருப்போர் அங்கு
கொடுத்து பெறுமதிவாய்ந்த
பரிசுகளை பெற்றுக்கொள்ளுங்கள்
மில்க்வைற் - யாழ்ப்பாணம்

மலர் 22 ஆவணி 22 ஷவ்வால் 26 ஞாயிற்றுக்கிழமை (7-9-80) இதழ் 209

ஆசிய-பசுபிக் பிராந்திய நாடுகளின்

பொருளாதார நெருக்கடி தீர
கூட்டுத் திட்டம் அவசியம்

புதுடில்லி மகாநாட்டில் ஜனாதிபதி ஜே.ஆர். யோசனை

புதுடில்லி, செப். 6

எண்ணெய், இறக்குமதிப் பொருட்கள் ஆகியவற்றின் விலை அதிகரிப்பினால் ஆசிய - பசுபிக் பிராந்திய நாடுகள் படுமோசமாகப் பாதிக்கப்பட்டுள்ளன. இந்நிலையில் பொருளாதார நெருக்கடி தீர பிராந்திய நாடுகளிடையே கூட்டுத் திட்டங்கள் மேற்கொள்ளப்பட வேண்டும்.

இவ்வாறு இலங்கை ஜனாதிபதி திரு. ஜே. ஆர். ஜெயவர்த்தன புதுடில்லியில் நடைபெற்றுவரும் ஆசிய பசுபிக் பிராந்திய பொதுநலவமைப்பு நாடுகளின் தலைவர்கள் மகாநாட்டில் பேசுகையில் கூறினார்.

அவர் மேலும் பேசுகையில் கூறியதாவது:-

200 கோடி மக்கள் வாழும் ஆசிய-பசுபிக் பிராந்தியத்தின் பொருளாதார நெருக்கடியை பிராந்திய நாடுகளிடையே [illegible] மேற்கொள்ளும் கூட்டுத் திட்டங்கள் மூலமே சமாளிக்க முடியும்.

வேலைநிறுத்த நெருக்கடி

இலங்கையில் எதிர்க்கட்சிகள் அண்மையில் மேற்கொண்ட வேலைநிறுத்த நடவடிக்கைகளினால் எழுந்த நெருக்கடி உடனடியாகவே தீர்க்கப்பட்டது.

வேகமாக நாம் அபிவிருத்தி அடைந்து வரும் இன்றைய நிலையில் ஒரு நாளைக்கூட வீணாக்கிவிட முடியாது எனவே தான் வேலைநிறுத்த நெருக்

[10ம் பக்கம் பார்க்க]

வவுனியா ஹோட்டல் முதலாளி கொலை வழக்கு

(வவுனியா)

முதலாம் எதிரியான விமலசிங்கம் எனது தமக்கையின் மகனாவார். நான் 70ம் ஆண்டு புரட்டாதி மாதத்தில் ஒருநாள் இளநொச்சிக் கடைவீதியில் "மகேஸ்வரி ஓட்டலுக்குச் சென்றபோது முதலாம் எதிரியைச் சந்தித்தேன். கடையிலிருந்த [illegible] நான் வவுனியாவிற்கு அழைத்துச் சென்றேன்.

என்று அரசாங்க சமாசி முன்று மாதங்களில் வசித்து வந்தார். [illegible] மாதத்தின் [illegible] வந்த பொலிசார் அவரைக் கைது செய்து அழைத்துச் சென்றனர்."

வவுனியா அம்பலவாணர் ஹோட்டல் முதலாளி [illegible] கொலை விசாரணையின் போது சாட்சியமளித்த [illegible]

[10-ம் பக்கம் பார்க்க]

தமிழரின் இன்றைய பிரச்னை பிரதேச அபிவிருத்தியே

மா. அ. சபைக்கு கூட்டணி அளித்த ஆதரவு இதை எடுத்துக்காட்டுகிறது என்கிறார் 'தேவா'

(மட்டக்களப்பு)

தமிழ் மக்களின் இன்றைய முக்கிய பிரச்னை பிரதேச அபிவிருத்தியே என்பதை தமிழர் விடுதலைக் கூட்டணியினர் மாவட்ட அபிவிருத்தி சபைக்கு ஆதரவளித்துள்ளமை எடுத்துக் காட்டுகிறது.

இவ்வாறு உள்நாட்டு அமைச்சர் திரு கே. டபிள்யூ தேவநாயகம் தெரிவித்துள்ளார்.

மட்டக்களப்பில் புதிதாக அமைக்கப்பட்ட புதிய தபால் தந்தி நிலையத்தை நேற்றுக் காலை தபால் தொலைத் தொடர்பு, மின்சார வலு அமைச்சர் திரு டி. பி. விஜேதுங்க திறந்து வைத்தார்.

இவ்வைபவத்தில் பேசுகையிலேயே அமைச்சர் திரு தேவநாயகம் மேற்கண்டவாறு கூறினார்.

மக்களின் பொருளாதார அபிவிருத்தியிலேயே ஒரு நாட்டின் அபிவிருத்தி தங்கியுள்ளது. மக்கள் வழங்கும் ஒன்றேயாகும். எமது நாட்டில் பொருளாதாரம் சிறந்து வரவேண்டுமென அமைச்சர் திரு. தேவநாயகம் கூறினார். மாவட்ட அபிவிருத்திச் சபைகள் பிரதேச அபிவிருத்தி [illegible]

[10 பக்கம் பார்க்க]

நாவற்குழி நிரந்தரமற்ற ஆசிரிய நியமனம் 81-லும் இல்லை

(கொழும்பு)

1981-ம் ஆண்டிலும் நாவற்குழியில் நிரந்தரமற்ற ஆசிரியர்களை நியமிப்பதில்லை என அரசாங்கம் தீர்மானித்துள்ளது.

நாவற்குழியில் நிரந்தரமற்ற ஆசிரியர்களை நியமிப்பதில்லை என்று [illegible]

உ
சிவமயம்

திருமண அழைப்பு

நிகழும் ரௌத்திரி வருடம் ஆவணித்திங்கள் 26ம் நாள் (11-9-80) வியாழக்கிழமை இரவு 10-07 மணி முதல் 11-58 மணி வரையுமுள்ள சுபமுகூர்த்தத்தில்

எமது மைத்துனன் / சகோதரன் ஜெகதீசா (காலஞ்சென்ற திரு / திருமதி தில்லையம்பலத்தின் புதல்வன்) அவர்களுக்கும்	எனது புதல்வி ஜயந்தி அவர்களுக்கும்

மணமகள் இல்லத்தில் இறையருளால் திருமணம் நடைபெறவுள்ளது. அவ்வமயம் தாங்கள் சுற்றஞ்சூழ வருகைதந்து மணமக்களை வாழ்த்தி யருளுமாறு அன்புடன் அழைக்கின்றோம்.

திரு / திருமதி சி. செல்லத்துரை 28, ஐயனார்கோவில் வீதி, வண்ணார்பண்ணை, யாழ்ப்பாணம் (6707)	திருமதி ப சண்முகரத்தினம் 4 B A தம்பி ஒழுங்கை (407 கே.கே.எஸ் வீதி) வண்ணார்பண்ணை, யாழ்ப்பாணம்

ஹோம் பினன்ஸ் லிமிட்.

62, கன்னாதிட்டி றோட், யாழ்ப்பாணம்.

வருடாந்தம் ஆகக்கூடுதலான

25% வட்டியை

வழங்குகின்றது

ரூபா 1000/- க்கு மேற்பட்ட எந்த முதலீட்டிற்கும் மாதாந்தம் வட்டி வழங்கப்படும்

உங்கள் பணத்தை விவேகமாக முதலீடு செய்யுங்கள்

தலைமையகம்:
463, காலிவீதி, கொழும்பு - 3
தொலைபேசி: 80190

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

வங்கியாளர் பயிற்சிக்கழகப் பரீட்சைகள்

பெப்ரவரி 1981

(B. T. I) Week End Classes Intermediate Final (Part I)

தமிழ் மொழி மூலம்

13-9-1980

விரிவுரைகள் ஆரம்பமாகின்றன

- அனுபவமும் திறமையும் மிக்க விரிவுரையாளர்கள்
- இலவச அச்சடித்த பாடக்குறிப்புகள்
- பரீட்சை முன் கருத்தரங்குகள்

CANTABIA INSTITUTE

166, Hospital Road,
Jaffna.

6696

நன்றி நவிலல்

காலஞ்சென்ற டாக்டர் சாள்ஸ் ஆர். கனகசுந்தரத்தின் மரண ஆராதனையிலும், அதன் பின் நடைபெற்ற அஸ்தி நல்லடக்கத்திலும் கலந்துகொண்ட, அனுதாபச்செய்திகள் அனுப்பிய உறவினர்களுக்கும், நண்பர்களுக்கும் அவரின் குடும்பத்தினர் மனமார்ந்த நன்றியைத் தெரிவிக்கின்றனர். தனித்தனி நன்றி தெரிவிக்கமுடியாமைக்கு வருந்துகின்றனர்.

மணியகர் வளவு,
தெல்லிப்பழை.

6758

மரண அறிவித்தல்

சி. கந்தையா

யாழ்ப்பாணம் அம்மன் வீதியைச் சேர்ந்த இளைப்பாறிய கொழும்பு மாநகரசபை தலைமை படவரைஞர் சி. கந்தையா காலமானார். அன்னார் அன்னபூரணத்தின் அன்புக் கணவரும், செல்வநாயகி, அருள்நாயகி, காலஞ்சென்ற விஜயரட்டினம், ஆனந்தமணி, ஜெயராணி, இந்திராணி, செல்வராணி, யோகராணி, தவமணி, நித்தியரட்டினம் ஆகியோரின் அன்புத்தந்தையும், காலஞ்சென்ற சிவக்கொழுந்து, சிவசிதம்பரம், இராஜ இராஜேஸ்வரி, தர்மராஜா, கார்த்திகேசன், மயில்வாகனம், சண்முகமணி, பொன்னம்பலம், மங்கயர்க்கரசி ஆகியோரின் மாமனாரும் ஆவார். அன்னாரது பூதவடல் 67, அம்மன் வீதியிலிருந்து தகனக்கிரியைக்காக ஞாயிறு காலை 8 மணிக்கு கோம்பயன்மணல் மயானத்துக்கு எடுத்துச்செல்லப்படும். உறவினர்களும், நண்பர்களும் இவ்வறிவித்தலை ஏற்றுக்கொள்ளவும்.

6761

வரி விளம்பரம்

விற்பனைக்கு

நாவடி வடக்கில் ஒரு தோட்டம் 7½ பரப்பு விற்பனைக்குண்டு. ஒரு பரப்பின் விலை இருபதினாயிரம் ரூபா. வாங்க விரும்புவோர் நாவடி செ. செ-நிமாசனுடன் தொடர்பு கொள்ளவும். 6725

72-ம் ஆண்டு பதிவுபெற்ற அண்மையில் இறக்குமதி செய்யப்பட்ட Austin Morris J 4 வான். 67, செமித் தெரு. நல்லூர். 6737

மிகவும் நல்ல நிலையிலுள்ள Austin 30 Van விற்பனைக்குண்டு. காலையில் நேரில் பார்வையிடலாம். இடம்: ம. சந்திரபோஸ், இல. 8, கேணியடி, இராமலிங்கம் வீதி, யாழ்ப்பாணம். (நல்லூர் பின் வீதி, முடமாவடிக்கருகாமையில் - சோமசி மருந்து தயாரிப்பாளர்கள்) 6738

கச்சேரி நல்லூர் சந்தைக் கருகாமையில் புதிய வீடு விற்பனைக்குண்டு. தொடர்பு கொள்ளவும் தி. குமாரசாமி "இக்லோசா" கச்சேரியடி நல்லூர் வீதி யாழ்ப்பாணம். 6739

கண்டி வீதியில் சாவகச்சேரி சந்தைக்கும் பேருந்து நிலையத்துக்கு மிடையில் (மில் போகுவதற்கு ஏற்ற) மூன்று (3) பரப்புக் காணி விற்பனைக்குண்டு. (திங்கள்) நேரில் தொடர்பு கொள்ளவும். டாக்டர் ஐ. பரமுபாகம், 16, ஹொஸ்பிடல் லேன், சாவகச்சேரி. 6733

உப்பு விலைப்பட்டியல் போடாதவருக்கு அபராதம்

(மன்னார்)

உப்பின் விலையை விலைப்பட்டியலில் போடாது விற்பனை செய்த வியாபாரி ஒருவருக்கு மன்னார் பதில் நீதவான் அபராதம் விதித்தார்.

மன்னார் விலைக்கட்டுப்பாட்டதிகாரி திரு. கனகசபையால் தாக்கல் செய்யப்பட்ட இவ்வழக்கில் எதிரி குற்றத்தை ஏற்றுக் கொண்டமையடுத்து மன்னார் பதில் நீதவான் திரு. எஸ். யுதுமைநாயகம் எதிரிக்கு 200 ரூபா அபராதம் விதித்தார்.

ஆசிரியர் தாக்கினராம்

(மட்டுநகர்)

ஆசிரியர் ஒருவரினால் தாம் குண்டாந்தடியால் தாக்கப்பட்டதாக மாணவர் ஒருவர் ஏறாவூர் பொலிஸ் நிலையத்தில் முறைப்பாடு செய்துள்ளார். பொலிசார் விசாரணை நடத்தி வருகின்றனர்.

விற்பனைக்கு

Honda (கொண்டா) 250 C B உடனடியாக விற்பனைக்குண்டு. நல்ல நிலையில். 135, கச்சேரி நல்லூர் வீதி, யாழ்ப்பாணம். 6762

தேவை

அனுபவம் வாய்ந்த புகைப்படம் கழுவும் (Dark room Printer) தேவை. தகுதியுடையோர் பருத்தித்துறை. 6734

மின்சாரமும், குழாய் நீர் வசதியும் உள்ள 500 சதுர அடிக்கு மேற்படாத அறை யாழ் நகரின் ஆஸ்பத்திரி சுற்று வட்டாரத்தில் தேவை. கடிதமூலம் தொடர்பு கொள்ளவும். விளம்பர இல. 6757 ஈழநாடு மேற்பார்வை, யாழ்ப்பாணம். 6757

மரக்கடைச்சல் (Toys) வேலை தெரிந்தவர்களும் பழகுனர்களும் ஆண் பெண் இருபாலாரும் தேவை. நேரில் வரவும் "நாதன் இளைஞர் மன்றம்" 40, முனீஸ்வரன் வீதி, யாழ்ப்பாணம். தொலைபேசி இல. 8040 6753

நல்லூரில் ஆரம்பிக்க விருக்கும் ஆங்கில மருந்துச்சாலைக்கு ஆங்கில அறிவுள்ள ஆண், பெண் உதவியாட்கள் தேவை. 15-9-80க்கு முன் விண்ணப்பிக்கவும். விளம்பர இலக்கம் 6748 மே/பா ஈழநாடு, யாழ்ப்பாணம். 6748

யாழ் நகரை அண்மித்த சகல வசதிகளுடன் வீடு ஒன்று உடனடியாக வாடகைக்கு தேவை. ரூபா 400/- வரை வாடகை கொடுக்க முடியும் விபரங்களுக்கு: திருமதி இராஜலிங்கம் 411, கோவில் வீதி, நல்லூர். 6760

கம்பனியொன்றுக்கு டைபிஸ்ட் (ஆண்) தேவை. தகுதிக்கேற்ப சம்பளம் கொடுக்கப்படும். தொடர்பு கொள்ளவும்: 157, ... யாழ்ப்பாணம். 6764

FOR SALE

National Panasonic Ledsnic 1800 Cassette Deck with Radio and two Speakers. Contact Kumar between 3 & 6 p m at 62/2 Hindu College lane Vannarpannai 6768

சோதிடம்

கல்வி, திருமணம், உத்தியோகம், தொழில், வெளிநாடு செல்லுதல் முதலிய பிரச்சினைகள் தீர்த்து வைக்கப்படும். ஒருதடவைக்கு ரூபா 10/- அனுப்புக. KL. M Krishnapillai ஸ்ரீ சுப்பிரமணிய சோதிட நிலையம் காங்கேசன்துறை பருத்தித்துறை காங்கேசன்துறை. 6751

தவறிவிட்டது

5-9-80 கொழும்பு சாவகச்சேரியிலிருந்து யாழ்ப்பாணத்திற்கும் - காங்கேசன்துறைக்கும் இடையில் கறுப்பு நிற குடைக்கேஸ் உடுப்பு, மூக்குக் கண்ணாடி, மருந்துக் குளிசை, பிஸ்கட் என்பன தவறிவிட்டது. உடுப்பில் T. R... என்று உண்டு. கண்டெடுத்தால் சன்மானம் வழங்கப்படும். நா. இராஜரத்தினம் "நவீன இல்லம்" வீமன்காமம் வடக்கு, தெல்லிப்பழை. 6759

மானிப்பாய் பரிஷ் ப. நோ. கூ. சங்கம்

மானிப்பாய் கோவில்பற்று ப. நோ. கூ. சங்கத்தின் சம்பந்தமாக ஓர் கட்டிடம் கட்டுவதற்கு விலை குறிக்கப்பட்ட கேள்விகள் கோரப்படுகின்றன. வரைபடங்கள், வேலை விபரங்கள், மதிப்பீடுகள் தயாரிப்பதற்கும் கட்டிடத்தை மேற்பார்வை செய்வதற்கும் அங்கீகரிக்கப்பட்ட தராதரமுள்ளவர்களிடமிருந்து கருமம் ஏற்றுக் கொள்ளப்படும்.

மாதிரிப் படமும் விபரங்களும் மேற்படி காரியாலயத்தில், காரியாலய நேரங்களில் பார்வையிடலாம்.

முடிவு திகதி 17-9-80.

தலைவர்

மானிப்பாய் பரிஷ்
ப. நோ. கூ சங்கம்
மானிப்பாய்.
6726

திருமண அழைப்பு

அன்புடையீர்,

நிகழும் ரௌத்திரி வருடம் ஆவணி மாதம் 25-ம் நாள் (10 9-80) புதன்கிழமை பிற்பகல் 4.30 மணி முதல் 6.00 மணி வரையுமுள்ள சுபமுகூர்த்தத்தில்

எமது ஏக புத்திரன் ஸ்கந்தகுமார் (Civil Engineer U K) அவர்களுக்கும்	எமது செல்வப் புதல்வி சந்திரவதனி (B A Fine Arts) அவர்களுக்கும்

யாழ். ரசிக ரஞ்சன சபா மண்டபத்தில் (பெருமாள் கோவிலுக்கு முன்பாக) திருமணம் செய்து வைக்கத் திருவருள் பாலித்திருப்பதால் அத்தருணம் தாங்கள் குடும்பசமேதராய்ச் சமூகந்தந்து மணமக்களை ஆசீர்வதித்தேகுமாறு அன்புடன் அழைக்கின்றோம்.

தங்கள் நல்வரவை விரும்பும்

ஆ. மகேசனும் (Retired Govt Executive) பாரியாரும்	அ. பேரம்பலமும் பாரியாரும்
315, பலாலி வீதி, கோண்டாவில்: 425/3, ஹைலொக் வீதி, வெள்ளவத்தை.	M. M T P ஏ. பேரம்பலம் அன் சன்ஸ் "ராஜாலயா" 19, கடைச்சாமி வீதி. யாழ்ப்பாணம்.

(6744)

தேவை

தட்டெழுத்தாளர் | லிகிதர் (பெண்) தேவை

கடிதத் தொடர்புகளைக் கையாளக்கூடியவராகவும், விற்பனைப்பகுதியைக் கவனிக்கக்கூடியவராகவும், ஆங்கிலம், தமிழ் ஆகியவற்றில் தேர்ச்சியுள்ளவராகவும் இருத்தல்வேண்டும். தெரிவுசெய்யப்படுபவருக்கு நல்ல எதிர்காலம் உண்டு. 1980 09 15 முன்னர் விண்ணப்பிக்கவும்.

விற்பனை முகாமையாளர்

த பினென்ஸ் கம்பெனி

லிமிடெட்

249/C, மின்சாரநிலைய வீதி - யாழ்ப்பாணம்

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

கங்கா அவசரமாக பாடசாலைக்கு புறப்பட்டுக்கொண்டிருந்தாள். அறைவாசலில் ஒரு நிழல். கங்கா திரும்பிப் பார்த்தாள். அங்கே அவள் அம்மா ஏதோ ஒக்கறை சொல்லப்போறவள்போல நின்று கொண்டிருந்தாள். கங்கா எரிச்சலாய் உறுத்திருந்தாள். அதனுள்ளே அவள் அழுது பசிச்சென்றிருந்தது முப்பதிரண்டு வயதாகியும் எந்த வித துன்பச் சுவடுகளைக் கண்டும் அவள் உடம்பில் எந்தவித மாற்றமுமில்லை. தாயின் மனதில் பல வேண்டுதல்கள். 'அப்பனே முருகா! இவள் இந்த வரனுக்காவது சம்மதிக்கவேணும்! சம்மதிச்சிட்டா அக்கால இருக்கிறதுகளை கொடுத்து கரைசேர்த்த பேட்டு நானுங்கள் எங்களுக்கு தெரிஞ்சதப் பாப்பம்! படைச்சவன் படி அளக்காமலே விடப்போறான். இவளுடைய கூடப்பிறந்ததுகளெல்லாம் கல்யாணம் செய்து குடியும் குடித்தனமுமாய் வாழுதுகள். இதுகளை பார்க்கும்போது பெத்த வயிறு பத்தி எரியுது கடவுளே இவள் சம்மதிச்சிடவேணும்.'

"என்னம்மா..." காரமுமின்றி, கனிவுமின்றி கேட்டாள் கங்கா. ஒரு கணம் தயங்கிய தாய் - தான் சொல்ல வந்ததைத் தட்டுத்தடுமாறி சொல்லிமுடித்தாள்.

"பின்ன காலேல ஆறுமுக அண்ணன் வந்திட்டுப்போனவர். நல்ல ஒரு வரன் பேசிக் கொண்டு வந்தவர். பெடியன் வேலையாம். படிச்சிட்டு வேலை செய்யுதாம். குணமும் நல்ல குணமாம்..." விரித்தாள் அம்மா.

"பெடியனுக்கு எத்தனை வயதாம்...? சீதனம் என்னமாதிரி?" வினவினாள் கங்கா. தானும் ஒரு கலியாணக் கதை எடுத்தாரோ சிறிதும் கங்கா மாப்பிள்ளையைப் பற்றி விசாரித்தது தாய்க்கு எல்லையற்ற சந்தோஷம்.

"சீதனம் நாங்க தாறதைக் குடுக்கிறனாம்... வயதில என்ன- பிள்ளை இருக்கு" என்று இழுத்த அம்மா- "வயது இருபத்தி ஒன்பதாம் - பெயர் கருணாகரனாம்..." இந்த இடத்தில் சற்று நிறுத்தினாள் கங்கா.

"ஓ... கருணாவே...!" என்றாள். தாய்க்கு தூக்கிவாரிப் போட்டது.

'என்ன பிள்ளை உனக்கு அந்த பெடியனை முந்தியே தெரியுமே.'

"ஓம் அம்மா நான் வேலை செய்றதில படிக்கேக்கை பத்தினி எண்டொரு பிள்ளை என்னோட படிச்சது அந்தப் பிள்ளையின்ர தம்பிதான் இந்தக் கருணா... அவளடைக்கும் என்னைக்கண்டு கதைச்சவன்..."

என்றாள் கங்கா. ஒரு நொடியில் வளர்ந்த அந்த தாயின் ஆசைக்கோட்டை இடிந்து மண்ணோடு மண்ணானது இனி மேலும் கங்கா இதற்கு சம்மதிக்கமாட்டாள் என்று புரிந்த போது அந்தத்தாயின் உள்ளம் இரத்தத்தை சிந்தியது.

"அம்மா ஒருநல்ல நாளாய்ப் பாத்து கலியாணத்துக்கு ஆயத்தம் செய்யுங்கோ..." என்றபடி வெளியில் வந்தாள் கங்கா.

"என்ன பிள்ளை நீ உண்மையாய்த்தான் சொல்லுறியே" கேட்டாள் கங்காவின் அம்மா- தன் பார்வையாலே கங்காவை வருடியபடியே.

...மூமே எனக்கு ஏற்படவில்லை... ம்... எல்லாம் என் தலை விதி. நான் ஒரு மெழுகுவர்த்தி போன்றவள். என்ர ஆசைகள், விருப்பு வெறுப்புகளை உருக்கி என்ர உழைப்பென்ற ஒளியில என்ர குடும்பத்தை வாழ வைக்கிறன்..."

"ஓ... ஐ ஸீ..."

அவளுக்கும் ஒரு வாழ்வு

"அம்மா கருணா நல்லவன். அவன் குடும்பத்தைப்பற்றியும் எனக்குத் தெரியும். அவன் போல ஒரு மாப்பிள்ளையை எடுக்கிறது இந்தக் காலத்தில கஷ்டம்மா. அதுவும் உவன் வீட்டாரிட்டை ஆசை செய்து வைப்பம்..." கங்காவின் பேச்சு தாயின் கண்ணீரை வரவழைத்தது.

"பிள்ளை நீதான் இந்தக் குடும்பத்திற்கு மூத்தவள். மூத்தவள் நீ இருக்க இளையவளுக்கு எப்படியம்மா கலியாணம் நடக்கமுடியும்? நாளைக்கு இந்த உலகமும் ஊரும் என்னை என்ன சொல்லும். இந்த சமூகத்தில நாங்கள் நாள் எப்படி முழிக்கிறது..." கங்காவிற்கு கோபம் பற்றிக்கொண்டு வந்தது.

"அம்மா... இந்த ஊரும், உலகமும், சமூகமும் நமக்குச் சாப்பாடு போடாது! அக்கறையாம நாம படுற கஷ்டத்தில வந்து கலக்குது. பாரி என்ன வேணுமெண்டாலும் சொல்லட்டும், இந்தக் கலியாணத்த நானே

"ஐந்து பெண்கள் பெத்தால் அரசனும் ஆண்டியாவான் எண்டுவினம். இங்கே ஆறு பெண்கள் அடுக்காய் பெத்துவிட்டு கடைசியாய் ஒரு ஆண் குழந்தையை தம்பியாய் தந்திட்டு போய்விட்டார் அப்பா..."

"...அப்படியா...' ரகு மாஸ்டரின் அனுதாபம் நீண்டது. மேலும் கங்கா தன்னைப்பற்றி விபரிக்க விரும்பவில்லை. முதன் முதலில் அப்பாடசாலைக்கு கங்கா ஆசிரியையாய் - வந்தபோதே அவளுடைய அடக்கமான போக்கும், அமைதியான சுபாவமும் எல்லோரிற்கும் ரகுவிற்கு அவள் மேலே ஒரு விருப்பை, மதிப்பை, ஏன் ஒரு சலனத்தையே ஏற்படுத்தியது. அதன் காரணம் தான் அவன் கங்காவை விசாரித்தான். இதுவரை எத்தனையோ பெண்களோடு பேசியும், பழகியும் கண்டும் இருக்கும் - ரகுவிற்கு அவர்கள் ஒருவரும் ஏற்படுத்தாத ஒரு புது உணர்வை ஏற்படுத்தினாள் கங்கா. கங்காவிற்குமென்ன மற்றப் பெண்

மண்டைதீவு கலைச்செல்வி

முன்னின்று நடத்திவைக்கிறன்...' கங்கா புறப்பட்டு விட்டாள். பஸ் யாழ்ப்பாணத்தை நோக்கி ஓடிக்கொண்டிருந்தது. கங்கா யன்னலோரமாக அமர்ந்து எங்கோ வெறித்துப் பார்த்துக்கொண்டிருந்தாள். மனமும், எண்ணமும் அம்மாவிற்றாய் அழுதது. அன்று ஒரு நாள் பாடசாலையில் நடந்த சம்பவம் அவள் மனதில் மெல்லத் தோன்றிட்டது.

"ரீச்சர் நான் கேட்கிறனென்று குறை நினைக்காதீங்கோ, இந்தக் கேள்வி எப்பவோ தோன்றியது கேக்கவேணும் எண்டு எத்தனையோ நாள் முயன்றனான். இன்றைக்கு கேட்கிறன். இதைவிட்டு நீங்க வருந்தப்பட்டா என்னை மன்னிச்சுக் கொள்ளுங்க' என்று புதிர் போட்டு தொடங்கினான் ரகு மாஸ்டர்.

"ரீச்சர் நீங்கள் ஏன் இன்னும் கல்யாணம் செய்து கொள்ளவில்லை, ஒரு பெண் கல்யாணம் செய்யாதிருந்தால் அந்த சமூகமும் ஏற்கிறதில்லை- அப்படி ஒரு பெண் தனிமையாய் வாழவும் முடியாது..."

ஏது இவனுக்கு என்ன அக்கறை என்றில்லை, நான் எப்படி வாழ்ந்தால் இவனுக்கென்ன? மனம் ஏதேதோ உளறியது. "மாஸ்டர் ஒரு கலியாணம் செய்யாமல் இருக்கிறதுக்கு காரணம் ஒன்று அவள் எதிர்பார்த்த வாழ்வு கிடைக்காததால் ஏற்பட்ட [illegible] இந்த இரண்டு காரண

கள்போல் தானும் வாழ வேண்டும் என்ற ஆசையில்லையா? இல்லை! இவ்வளவு இன்னும் புதைகுழியில் தன் கனவுகளை, கற்பனைகளை, ஆசைகளை, விருப்பங்களை புதைத்துவிட்டு ஒரு புது உலகில் வாழ்கிறவள் அவள்? இந்நாளும் பல கேள்விகளில் பல சலனங்கள், ரகு தன் உள்ளக் கிடக்கையை ஒரு நாள் வெளிப்படுத்திய போது தவித்துப் போனாள் கங்கா. எதற்குமே கலங்காத அவள் மனம் சற்று தளர்ந்ததன் காரணம்! அவன் சொன்ன அந்த வார்த்தைகள்.

"ஆயிரம் ஆண்டுகள் போயினும் உனக்காக நான் காத்திருப்பேன் கங்கா. இதை நீ இப்ப உணராவிடினும் ஒரு நாளைக்கு நிச்சயமாய் புரிஞ்சு கொள்ளுவாய்..."

நினைவுகளில் இருந்து தன்னை மீட்டுக் கொண்டாள். பஸ் யாழ்ப்பாணம் வந்து சேரவும் சரியாய் இருந்தது. நாட்கள் மாதங்களைப் புரட்ட மாதங்கள் வருடங்களைச் சந்திக்கின்றன. எட்டு வருடங்கள் கண்மூடி விழிப்பதற்குள் போய்விட்டன. இந்த வருடங்களின் சுழற்சியில் - கங்காவின் வாழ்விலும் பல மாற்றங்கள். அவள் நெஞ்சை அழுத்தி இருந்த பாரச் சுமைகளெல்லாம் நீங்கி விட்டது போன்ற பிரமை. தன்னை உருக்கி அந்த ஒளியில் தன் சகோதரர்களின் வாழ்வை மலர்வித்தது - மெழுகுவர்த்தி தங்கைகளும் அவரவர் குடும்பங்களுடன் போய்விட்டனர். தம்பி சுரேசும் படிப்பை முடித்து - ஒரு பட்டதாரியாய்ப் புறம்பாகப் போகத் தனக்கொரு துணையையும் தேடிக் கொண்டான்.

ஒரு நாள் கங்காவின் மனதில் ஒரு அதிர்வு உள்ளம் ஓங்கி கதறியது உலகமே இரண்டு பட்டது போல தலை சுற்றி தூரத்தி ஒரு இருள் குகையினுள் தள்ளிப் போகிற ஒரு உணர்வு ஆம்! இந்த உலகில் அவளுக்கென்று இருந்த ஒரே ஒரு துணையான அம்மாவை இழந்துவிட்டாள். கங்காவின் சகோதரர்கள் அம்மாவின் சமையக் கிரிகைக்கு வந்தவர்கள் தான். அப்புறம் ஏதோ குசலம் விசாரிக்க இருந்துவிட்டு வருவார்கள். ரகுதான் அவள் கவலைப்படவில்லை. கங்கா தன் கடமையைத் தானே செய்தாள் தனிமை - தனிமைத் தவிப்பு [illegible] காரிகைகளாலேயே தாக்கிக் கொண்டிருந்ததே -.

தனிமை மிக இளமைக் கனவுகள் யாவும் பட்டுப்போய் குளோ உலகில் மனம் லயித்து இனி எனக்கு என்ன ஒரு துறவியைப் போல பட்டுக்கொடாமல் வாழ்க்கையை ஓட்டலாம் என்று முடிவோடு துணிவும் படித்துவிட்டபோது ரகு வந்தான். பட்டுப்போகவிருந்த மரம் துளிர்த்தது. ரகு தன் வாக்கைக் காப்பாற்றிவிட்டான் கங்காவால் இனிமேலும் தவிர்க்கமுடியவில்லை.

ஒரு இனம் புரியாத தவிப்பு. ஓடிச்சென்று நிலைக் கண்ணாடியில் தன் உருவத்தை அளக்கிறாள். நாற்பது வந்தாலும் நலியாத உடற்கட்டு - ஆங்காங்கே-தலை நீட்டும் வெள்ளை நரைமயிர்கள். செம்மை முகத்தில் பரவ - தலைக் குனிந்தபடி நிகழ்ந்து கொண்டிருந்தாள். காலம் கடந்த பின்பும்-கனிந்துவிட்ட கனவுகள்.

(யாவும் கற்பனை)

தமிழ் நாயகமாம் தனிநாயக அடிகள்

தமிழ்மகன் சிறந்த சந்ததியே!
　　தமிழ்க்கடல் வரண்டது தனித்துயரே!
தமிழ்ச்சுடர் அணைந்தது நம் அழிவே!
　　தமிழ்விழி மறைந்தது நம் இழிவே!
தமிழ்வானம் ஒப்ந்தது நமக்கிலமே!
　　தமிழ்வழி இழந்தது நமக்கினிதே!
தமிழ்க் குரல் தணிந்தது தவக் குறைவே!
　　தமிழ்மணி தளர்ந்தது தனி இடியே!

தனிநாயகத்தின் தனித்தத்துவத்தைத்
　　தரம்பிரித் துரைத்திடல் தருமாமோ?
கனிவாகக் கண்டாக்க கற்பகமாய்க்
　　காட்டிச் சான்றுப் பணிசெய்தார்
பணிபரத் தமிழின் தனிமாட்சிப்
　　பாங்கினைப் பாரினுக் குணர்த்தியநற்
பணியின் பாங்கினை என்னென்போம்
　　பகுத்தே அறிந்தால் விரேமையெனக்கொள்வோம்

தாய்மொழித் தமிழின் தனிப்பண்பைத்
　　தருவழி யெல்லாம் ஆய்ந்திட்டார்
வாய்மைத் தமிழின் வரலாற்றின்
　　வளர்ச்சி நிலையைக் கணித்திட்டார்
தூய்மைத் தளர்ந்தத் துணிவுடனே
　　துருவித் துருவித் துணிந்திட்டார்
ஆய்வுகள் மூலம் தமிழ்மரபை
　　அறுதியிட்டுக் காண்பித்தார்

இறைவன் தமக்கு ஈந்திட்ட
　　ஈகைகள் மூலம் இசைவான
துறை பல தேர்ந்த தனிமையாய்த்
　　தொடர்பணி செய்யக் குருவானார்
மறைமொழி மொழியும் வன்மையுற
　　மாண்புச் சேவை செய்திட்டார்
நிறைவாய்த் தமிழின் நீள்தரத்தை
　　நிமிர்த்திக் காட்டி எண்பித்தார்

திருமறைப் பணியும் மொழிப் பணியும்
　　தேவன் தமக்குத் தந்திட்ட
இருவிழி யென்றே இருமார்த்தார்
　　இறக்கும் வரையும் இதைக் காத்தார்
ஒருவழி சென்றே ஒப்பரிய
　　உயர்வும் பதவியும் எய்திட்டார்
பெருநிலை பெற்றுப் பிறருக்கும்
　　பெரிதே காட்டிப் பெயரெடுத்தார்.

பன்னிரு மொழிகளில் புலமையுற்றுப்
　　பாருள மொழிகளைப் புரிந்து கொண்டார்
பின்னிய குலமுறை பிரித்தறிந்து
　　மேவிய இணைப்பினை ஓர்ந்துணர்ந்தார்
ஒன்றிய வேர்களை விழுந்தாய்ந்து
　　ஒரு புது உத்தியைக் கைக்கொண்டார்
ஒன்றே உலகம் இறைவனொருவனே
　　ஒப்பிய கருத்தைத் தூவித்தார்

உரையால் எழுத்தால் நூல்களினால்
　　உயரிய தொடர்புச் சாதனத்தால்
தரை கடல் வானம் பயணத்தால்
　　தனித்துவ தலைமைப் பணியதனால்
குறை விலாத குணந் திறத்தால்
　　குருவுக் குரிய ஒழுக்கமதால்
நிறைவாய்த் தமிழின் மேம்பாட்டை
　　நிலைக்க வைத்தது வியப்பாமே.

(தொடரும்)

-பண்டிதர் ஆசிநாதர்

மனைவிக்குப் பயப்படாத ஆண்சிங்கம்

மேடையில் பேசிக் கொண்டிருந்த பேச்சாளர் ஒருவர் கூட்டத்தைப் பார்த்து, மனைவிக்குப் பயப்படாதவர்களே இனி தாங்கள். மனைவிக்குப் பயப்படுகிறவர்கள் தான் அதிகம். இந்த நிலைமை மாற வேண்டும் தமையர்களே! நீங்கள் வெட்கப் படாமல் மனைவிக்கு பயப்படுகிறவர்கள் மட்டும் கைகளைத் தூக்குங்கள். மனைவிக்குப் பயப்படாதவர்களைக் கண்டு கொள்ளலாம். எல்லோரும் கையை உயர்த்தினார்கள், ஒருவரைத் தவிர!

இவ்வளவு பெரிய கூட்டத்தில் எல்லோரும் மனைவிக்குப் பயப்படுகிறவர்களாக இருந்தும், ஒருவன் மட்டும் கையைத் தூக்காமல் இருக்கிறானே என்று பேச்சாளருக்கு ஒரே மகிழ்ச்சி! மேடையை விட்டு அவர் அவனிடம் இறங்கி வந்தார். கையைத் தூக்காத அவனை மேடைக்கு அழைத்து வந்தார். "கூடியிருந்தவர்களைப் பார்த்து ஆகா! பார்த்தீர்களா! இவன் தான் மாவீரன். இவன் தான் மனைவிக்கு அஞ்சாத வீரன்! இவனல்லவா ஆண் பிள்ளை!" என்று பாராட்டிவிட்டு அவனைப் பார்த்து, "ஏப்பா, இதுவரை ஒரு தடவை கூட உன் மனைவிக்கு நீ பயப்பட்டதே இல்லையா?" எனக் கேட்டார்.

அவன் ரொம்பத் தணிவுடன் "நானும் எப்போதும் என் மனைவிக்குப் பயப்படுகிறவன் தான். அவள் உத்தரவு இல்லாமல் நான் எப்படி கையைத் தூக்குறது? அதனால்தான் நான் என் கையைத் தூக்கவில்லை!" என்றான் பேச்சாளர் மயங்கி விழாக் குறையாக நின்றார்.

-க. மணிவண்ணன்

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

கசற் உலகின் இன்றைய கதாநாயகன் 'மக்ஸல்'

வில்லியம் ரேடிங் கம்பனி
2-ம் மாடி, ஹாஸ்திகிறி பில்டிங்,
124, டாம் வீதி, கொழும்பு 12.
தொலைபேசி : 22475

விலை: ரூபா 28-00--75-00

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

தாய்லாந்து மன்னர் முடிசூட்டுவிழாவில் தமிழ்ப்பாக்களுக்கும் முக்கிய இடம்

மதத்தால் விழுமிய கிறிஸ்தவ போதகராக விளங்கிய அதே சமயம் இனத்தால் தமிழராகவும், தமிழ் வளர்க்கும் பெருமகனாகவும் விளங்கிய தவத்திரு தனிநாயக அடிகளுக்கு அஞ்சலியாக அவர் எழுதிய கட்டுரையொன்றினை இந்த மறுபிரசுரம் செய்கின்றோம். (ஆ-ர்)

மலாயாவில் தமிழ் பேசும் மக்கள் கொண்டாடிய தமிழர் திருநாளுக்கும் சிங்கப்பூர்த் தமிழர் பிரதிநிதித்துவ சபையினர் என்னை ஒருமுறை அழைத்திருந்தபோது தாய்லாந்து வழியாகச் சிங்கப்பூருக்குச் செல்ல எனக்கு வாய்ப்புக் கிடைத்தது. தாய்லாந்தின் தலைநகராகிய பேங்கொக்கிலே நாட்களும், கம்போடியாவில் சிறந்த பழைய நகரமாகிய அங்கோர் வாட், அங்கோர்தோம் என்னும் இடங்களில் சில நாட்களும் தங்கி அங்கு தமிழ்ப் பண்பாட்டுடைய தொடர்புகளைச் சிறிது ஆராய்ந்தேன்.

பேங்கொக் நகரில் இந்துப் பிராமணரின் வழித்தோன்றல்கள் இருக்கிறார்களென்றும், அவர்கள் தாய்லாந்து மன்னரின் முடிசூட்டு விழாவில் தமிழ்ப் பாக்கள் சிலவற்றைப் பாடுவதுண்டென்றும் ஒரு நூலில் கண்டிருந்தேன். எனவே அங்குள்ள பழம் பொருட்காட்சி அதிகாரி, இலவரசர் தானி என்பவரின் உதவியைக் கொண்டு அப்பிராமணர் இருக்கும் கோவிலுக்குச் சென்றேன். கோவிலொன்றில் அவர்களுடைய அரசகுருவைக் கண்டு தாய் மன்னரின் முடிசூட்டு விழாவில் பாடும்

அமெரிக்க மொழி

'அமெரிக்கர் பேசும் ஆங்கிலம், அவர் எழுதும் ஆங்கிலம், அவர் ஒலிக்கும்முறை, அவர் ஆக்கும் புதிய சொற்கள் அனைத்தும் நாம் அறிந்த ஆங்கிலத்தினின்றும் வேறுபடுவன. அவர் தம் மொழியை ஆங்கிலம் என்று கூறமாட்டார் அமெரிக்கம் என்பர், 'நீங்கள் அமெரிக்க மொழியை எங்கு பயின்றீர்கள்' என்று இளைஞர் பலர் என்னைப் பன்முறை கேட்டிருக்கின்றனர். அவர் புதிய சொற்கள் ஆக்குதலில் வல்லுநர் ஆவர்.

-தனிநாயக அடிகள்

தமிழ்ப் பாக்கள் யாவை என்று வினவிய பொழுது, அரசகுரு அவர்கள், 'தாய்' மொழியிலும் கிரந்தத்திலும் எழுதிய சில ஏடுகளை எடுத்துப் படித்தார். அவர்களுடைய ஒலிக்கும் முறை மிகவும் வேறுபட்டிருந்தாலும் பண்டை நாட்டு வழமையடி வழமையாகப் பாடிவரும் பாணியில் அவர் அப்பாடல்களை இசைத்தனர். அவை மணிவாசகப் பெருமானின்,

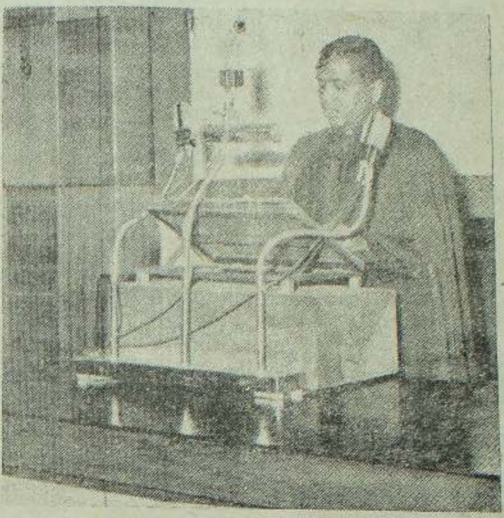
"ஆதியும் அந்தமும் இல்லா அரும்பெருஞ்
சோதியை யாம்பாடக் கேட்டேயும்"

எனத் தொடங்கும் திருவெம்பாவையின் முதல் இரு பாக்கள் என்று உணர்ந்தேன். அவர் பாடிய மற்றொரு செய்யுளும் திருவெம்பாவைச் செய்யுள் என்று உணர்ந்தேன்.

தமிழ்ப் பண்பாடும் செல்வாக்கும் தாய்லாந்தில் சிறப்பாக விளங்கிய சோழ மன்னர் காலந்தொடங்கி இப்பாக்களை அந்நகரில் பாடிவருகின்றனர் போலும். ஒருகால் இந்து சமயத்தைத் தழுவிப் பிற்காலத்தில் புத்த மதத்தை மேற்கொண்ட காலத்திலும் தாய் மன்னர் இந்துப் பிராமணரைப் போற்றி அவர்களின் சடங்குகளுக்கும் தமிழ் மொழிப் பாடல்களுக்கும் தம் அரண்மனையில் இடங்கொடுத்திருந்தார். தமிழ்ப் பண்பாட்டின் செல்வாக்கும், அங்கு எத்துணை வேரூன்றியிருந்தது என்பதைக் காட்டுகிறது.

மேலும் திருப்பாவை, திருவெம்பாவைப் பாக்களிலிருந்து இச்செய்யுள் ... தெரிந்ததற்கு வேறொரு

காரணமும் இருந்தல் கூடும். தமிழ்நாட்டில் பண்டுதொட்டு திருப்பாவை, திருவெம்பாவை என்னும் திருநூல்களைத் திங்கள் தோறும் பேரூர்களில் கொண்டாடி வந்தனரென்பதற்கு சான்றுகள் பல உள. இத்திருநாளை மக்கள் அனைவருக்குமே பெருந்திருநாளாக விளங்கிய பாவைப்பேரூரின் பெரும் வீதியில் திருப்பாவைக் கொண்டாட்டச் சடங்கின் போது ஊஞ்சல் கட்டி ஆடிய பெரும் நிலை மரங்களை இன்றும் காணலாம். இன்று திருப்பாவை, திருவெம்பாவைத் திருநாள் மக்களால் கொண்டாடப்படாவிடினும் தாய்லாந்தின் பிராமணர் பாங்கொக் கிலிருக்கும் சிவன் கோவிலிலும் பெருமாள் கோவிலிலும் திருப்பாவை, திருவெம்பாவை திருநாளைக் கொண்டாடி வருகின்



பல்மொழி ஆராய்ச்சியில் தனிநாயக அடிகளார் கண்ட உண்மை

றனர். அக்கொண்டாட்டத்துக்கு கிலோர் எனும் தென்பகுதி நகரிலிருந்தும் பிராமணர் கலந்துகொள்கின்றனர்.

இப்பகுதிப் பாடற்றொடர் பின்னர் தவிர வேறு இலக்கியத் தொடர்பும் தமிழ் நாட்டிற்கும், தாய்லாந்துக்கும் முன்பே மணிமேகலைத் தெய்வ வழிபாடு தாய்நாட்டிலும் பரவியிருந்தது. பிய அனுமான் எனும் சிறந்த தாய் அறிஞர் என்னுடன் உரையாடும்போது "தாய்" மொழியில் இடம்பெற்றுள்ள இராமாயணத்தின் ஒரு பெரும்பகுதி தமிழ்க் கம்பராமாயணத்தையே தழுவி யாக்கப்பெற்றுள்ளது என்றும் குறிப்பிட்டார். தமிழ் என்னும் சொல் "தாய்" மொழியிலிருந்தும், சிவத்திலிருந்தும் தமிழ் மொழிக்கும் வந்திருத்தல் வேண்டும் என்றும் குறிப்பிட்டார். தமிழ்ச் சொற்கள் பல "தாய்" மொழியில் இடம்பெற்றுள்ளன. "ஐ", "அம்", "ஆய்" என்னும் விகுதிகள் பெற்ற சொற்கள் "தாய்" மொழியில் பல உள்ளன. இவை பெரும்பாலும் தமிழை தழுவியே விகுதி பெற்றன என்றும் கூறினார். "தாய்" இராமாயணத்தின் கதை மாந்தர், தமிழ்ப் பெயர் வழக்கையே தழுவிக் குபேரன், கமந்தன், மாயன், தேவன், சிவன் என்னும் அன் விகுதியுடன் பெயரிடப்பட்டிருக்கின்றனர்.

தமிழர் பெரும் கடலோடிகளாக இருந்ததால் கப்பல் என்னும் சொல் அந்நாடுகளில் பரவியிருக்கக் கூடுமென நினைத்து "தாய்" மொழியிற் கப்பலை எவ்வாறு குறிப்பிடுகின்றனர் என்று நான் கேட்ட பொழுது "கப்பல்" என்று தாய் மொழியினர் கூறுவதாக அறிந்தேன். இச்சொல் தென் கிழக்காசிய நாடுகளனைத்திலும் இடம்பெற்றுள்ளது.

கம்போடியாவிலும் தாய்லாந்திலுமுள்ள நாட்டியக் கலைகள் பெரும்பாலும் தமிழ் நாட்டுக் கலைகளை போன்றவை. ஆறு ஏழு நூற்றாண்டுகளில் நடனங்கள் பரதநாட்டியத்தின் ஆடற்கலை இழந்த பல அபிநயங்களைக்கூறு கொண்டுள்ளன.

ஒரே பாணியைப் பின்பற்றுகின்றன. தாய்லாந்தில் ஆக்கம் பெற்ற வெண்கலச் சிலைகளும் சோழர் வெண்கலச் சிலைகளில் தொடர்பைத் தெளிவாகக் காட்டுகின்றன. புத்தசமயம் இந்நாடுகளில் பரவிய காலம் 10ம், 11 ஆம் நூற்றாண்டுகளே யாகும். அதன்முன் பாமர மக்கள் புத்த மதத்தைத் தழுவியிருந்தாலும், அரசரும், அரசவையிலுள்ளோரும் பெரும்பாலும் இந்து சமயத்தையே தழுவியிருந்தனர். பல்லவர், சோழர் காலத்தில் பல்லவர், சோழர் சிற்பமுறைகளும், கட்டட அமைப்புகளும் இந்நாடுகளில் பரவியிருந்தன. பல்லவர் முறையிலே செதுக்கப்பெற்ற திருமாலின் சிலைகள் பல இந்நாடுகளில் காணப்படுகின்றன. பாங்கொக்கிலுள்ள பொருட்காட்சிச் சாலையில் அத்தகைய சிலைகள் சிலவற்றைக் காணலாம்.

தாய்லாந்தில் "தமிழ்" என்ற சொல்லுக்கு "தாய்" மக்கள் புதுப் பொருள் கொடுக்கின்றனர். தமிழ் என்னும் சொல்லை அவர்கள் "தமிள்" என "ளை" ஒலி கொடுத்து ஒலிக்கின்றனர். "தமிள்" எனப்படுவது அவர்கள் மொழியில் "கொடியவன்" என்ற பொருளைப் பெற்றிருக்கின்றது. பாங்கொக்கை விட்டுச் செல்லு முன் வானொலி நிலையத்திலுள்ள ஊழியர் ஒருவரிடம் "தமிள்" என்ற சொல்லின் பொருளைக் கேட்டேன். அதற்கவர் "தமிள் ஒரு கொடிய, கடுந்த இந்தியன் என்று விடையிறுத்தார்.

தொழிலாளியின் ஒற்றுமை நோக்கு

அர்ஜென்டீனாவில் "நான் தங்கியிருந்த விடுதியில் நிகழ்ந்த செய்தி ஒன்றை நான் மறக்க முடியாது. அங்குள்ள மின்சார ஏணிப் பொறியில் செல்லும்போது அப்பொறியை இயக்கும் இளைஞன், நான் "எஸ்பெரந்தோ" என்னும் உலகச் செயற்கைப் பொது மொழியைப் பயிலுமாப்படி அன்புடனும் "நீங்கள் பழமொழியைப் பேசுகிறீர்கள்; அதனைக் "எஸ்பெரந்தோ" மொழியைக் கற்று உலக ஒற்றுமைக்கு வழிகாட்டுங்கள்" என்று கூறியதுடன் எனக்கு "எஸ்பெரந்தோ" இலக்கிய நூல் ஒன்றையும் கொடுத்தான். அவன் தொழிலாளி. அத்துணை கல்வியறிவு படைத்தவனும் அல்லன். அவனுக்கு இருந்த உலக ஒற்றுமைப் பற்றும் ஆர்வமும் அறிவுக்கு எடுத்துக்காட்டாகும்."

— தனிநாயகம் அடிகளார்

சோழர், ஈழநாட்டின் மீது படையெடுத்த காலத்தில் புத்த குருமார்கள் பலர் ஈழத்திலிருந்து தாய்லாந்துக்குக் கப்பலேறிச் சென்றனர். அவர்கள் அங்குசென்றிருந்தபோது தமிழ் மக்கள் தங்களுக்கு இழைத்த கொடுமைகளைப் பற்றிப் பேசினர். இதனால் பற்றியே தாய்லாந்தில் அந்நாளும் சிறப்புப்பெற்று விளங்கிய தமிழ் என்னும் சொல்லுக்குக் கொடுமையுடன் தொடர்புள்ள புதிய பொருள் ஒன்று சேர்ந்தது. நாளடைவில் தமிழர் ஆதிக்கம் குன்றி "தும் அப்பொருளே நிலைத்தது.

தமிழறியும் ரஷ்யர்

ரஷ்யாவில் தமிழாராய்ச்சி செய்யும் தமிழறிஞர் நால்வரை தெரிந்து கொண்டு பெரிதும் மகிழ்ந்தேன். கண்ணன் என்று தம்மை அழைத்துக் கொள்ளும் ஸெரேப்ரியாகோவ் என்பவர் திருக்குறளையும் சிலப்பதிகாரத்தையும் ரஷ்ய மொழியில் மொழிபெயர்த்துள்ளார். அந்திரநோவ் என்பவர் சென்னை மாநிலத்தில் ஓராண்டு வாழ்ந்தவர். தமிழிலக்கண நூல் ஒன்றை ரஷ்ய மொழியில் எழுதியிருக்கிறார்.

பியாதிகோர்ஸ்கி என்பவர் தேவாரம், திருவாய்மொழி ஆகிய இலக்கியங்களில் ஆய்வு செய்து பக்தி, சித்தாந்தம் ஆகியவற்றைப் பற்றி எழுதிக்கொண்டு வருகின்றார்.

லெனின்கிராட் பல்கலைக்கழகத்தில் தமிழ்த் துறையில் சிறந்து விளங்குபவர் 'ருடின் (Rudin) என்பவர் இவர் பன்மொழிப் புலவர். இவர் தமிழரைப் போல் தமிழ் பேசுவதைக் கேட்டதே தனி மகிழ்ச்சியைத் தருகின்றது..."

-தனிநாயக அடிகள்

நம்பிக்கையான நவநாகரிக தங்க, வைர நகைகள் வேண்டுமா?

பொ. அம்பலவாணர்

தங்க, வைர நகை வியாபாரம்

110, கஸ்தூரியார் றோட், போன்: 7199.

யாழ்ப்பாணம்: தந்தி: வைரம்.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

தமிழர் சால்பினை உலகுக்களித்த தனிநாயக அடிகள்

ப. சந்திரசேகரம்
(கொழும்புப் பல்கலைக்கழகம்)

"எத்துணை நன்றாக இறைவன் படைத்தனன் தன்னை நன்றாகத் தமிழ் செய்யுமாறே"
"யாதும் ஊரே யாவரும் கேளிர்"
"ஈசனெந்தை இணையடி நீழலே"

எனும் தமிழ்த் தத்துவக் கோட்பாடுகளுக்கு செயலுருவம் கொடுத்து அவற்றின் படி வையத்துள் வாழ்ந்து உலகெங்கும் தமிழ் ஒளி பரப்பிய தவத்திரு. தனிநாயக அடிகள் [illegible]விட்டார்கள். அடிகளார் இறைவனடி எய்தினாலும் அவரது தமிழோசை என்றென்றும் ஒலித்துக்கொண்டேயிருக்கும்.

ஈழத்திற்பிறந்த யாழ்ப்பாண நகரில் ஆரம்பக் கல்வியைப்பெற்ற அடிகள் ரோம நகரில் [illegible] கல்வியில் [illegible] பெற்று உரோமாபுரியில் ஆசிரமக் கல்வியிலும் ஈடுபட்டவர். அடிகளார் இலண்டன் சென்று தமிழ், கிரேக்க, உரோமக் கல்வித் தத்துவங்களை ஒப்பீடு செய்து பல துறைகளிலும் புலமை பெற்று விளங்கினார்கள்.

உலகமொழிகளுள் பல மொழிகளில் பாண்டித்தியம் பெற்ற அவர் தமிழ், ஆங்கிலம், சிங்களம், இலத்தீன், பிரெஞ்சு, ஜெர்மன், ஸ்பானிய மொழிகள் மூலம் தமது அறிவுக் களஞ்சியத்தை [illegible] வாரி அளித்த வள்ளலார் ஆவார்.

தொன்மை பொருந்தியும் இளமைபெற்றும் விளங்கும் உலகமொழிகளுள் தமிழ் மொழி சிறப்பு இடம் பெறுகின்றது. இளங்கோ அடிகள், விபுலானந்த அடிகள் வழித் தோன்றலான அடிகளார் இந் நூற்றாண்டு நமக்கு அளித்த தமிழ்த் தூதுவர். தமிழ் மொழி இலக்கிய வளம் பெற்றது மட்டுமன்றி, தமிழ்மொழி இலக்கிய உலகமொழியாக இடம்பெறுவதற்கு அவரது தொண்டு அளவிடற்பாலது. பாரம்பரியம் பொருந்திய [illegible], புது உலகம் கண்ட [illegible] நாடுகள், ஆதிக்க வளம் நிறைந்த [illegible] நாடு, தமிழ் மக்கள் வாழ்கின்ற புதிய நாடுகளான மொரிசியஸ் போன்ற நாடுகளுக்கு எல்லாம் சென்று தமிழ் உணர்வினைப் பரப்பிய பெருமகனார் தனிநாயகம் அடிகள். பாரதம், இலங்கை, மலேசியக் குடியரசு போன்ற நாடுகளில் உயர் கல்வியும் போதித்துப் புகழ்பெற்றவர் அவர்.

[illegible] மாணிக்க [illegible] ஆசிரியர் தகுதிப் பத்திரத் தேர்வு மாணவர்களுக்குப் பயிற்சி நெறி பார்வையிட்டுக்கொண்டிருக்கும் பொழுது அடிகளாரின் ஆவி இறைவனோடு கலந்து விட்டது எனும் ஆற்றொணாச் செய்தி அவரது மாணவனுக்கு எட்டியது. இருபத்தெட்டு ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் "[illegible]" எனும் [illegible] ஆசிரிய பயிற்சி நெறியின் பகுதியாக [illegible] பொழுது அதனை மதிப்பீடு செய்ய வந்த [illegible] புறப் பேசி [illegible] தோற்றியது.

தமிழ்ச் சபை [illegible] எனும் சஞ்சிகை மூலமும் அடிகளாரால் எழுதப்பட்ட எண்ணிறந்த ஆய்வுக்கட்டுரைகள் மூலமும், தமிழ்த்தூது எனும் இலக்கியம் [illegible], தமிழ் மொழியினைப்பற்றி அறிஞர்கள் கூறிய கருத்துக்களின் தொகுப்பின் மூலமும், அடிகளார் தமிழர் சால்பினை உலகிற்களித்த பெருந்தகையாவார். உலகத் தமிழ் ஆராய்ச்சி மாநாடுகள் சிறந்த உதாரணம் [illegible].

[illegible] மாநகரில் ஒரு உன்னத நிகழ்ச்சி நடந்தது இவ்வேளையில் ஞாபகம் வருகின்றது. கத்தோலிக்கத் திருச்சபையின் துறவி தனிநாயகம் அடிகள், இராமகிருஷ்ண மடத்தைச் சேர்ந்த சுவாமி [illegible] அவர்களைச் சந்தித்த நிகழ்ச்சியே அந் நிகழ்ச்சியாகும். அடிகளார் உலகினை ஒன்றாகக் கண்டவர். இந்தியத்தத்துவத்தில் ஊறித் திளைத்தவர் [illegible] வேதாந்த நிலையத்தின் அளப்பரிய சேவையை மதித்து "கீழ்த்திசை ஆத்மீகத்தை மேற்கத்திய நாடுகளில் விளக்குவது உலகப் [illegible] ஒற்றுமையை வளர்க்கின்றது" என்று அடிகளார் அடிக்கடி கூறுவார்கள். இதன் விளைவே இரு துறவிகளும் சந்தித்ததாகும். இருவரும் ஒருவரை ஒருவர் [illegible] காட்சி ஒரு புனித காட்சியாகும்.

ஆசிரியத்தின் அணிகலனாக தமிழ் மக்களின் [illegible] உலகப் புகழ் [illegible] இமயம் சரிந்துவிட்டது. [illegible] நம்மை விட்டுச் சென்றாலும் அடிகளார் ஒரு மறுமலர்ச்சிப் புருடர்.

ஆங்கிலேய வாழ்க்கை மரபு

"ஆங்கில வாழ்க்கை மரபில் கலந்துரையாடலும் சொல்லாடலும் நன்கு அமைந்திருக்கின்றன. அதற்கு அவர்களுடைய [illegible] கழக மரபும், பண்டைக் கிரேக்கர் உரையாடு விவாத மரபும் காரணங்களாக இருக்க வேண்டும். சட்டத்துறையிலும் [illegible] கருத்தை வழங்குவோருக்கு [illegible] பெரிய மதிப்புக்கொடுப்பது ஆங்கிலேயர் [illegible] போற்றும் மரபு. [illegible] சான்றாக இருப்பன அவர்களுடைய பாராளுமன்றப் பேரவை [illegible]."

— தனிநாயகம் அடிகளார்.

தமிழ்த்தூதர் தனிநாயகன்

[illegible] வீழ்ந்தனரோ [illegible]
பொங்குதமிழ்த் தூதன் போனதினாலே - எங்கள்
தனிநாயகந்தனை நானிலத்தை நீத்தார்
இனியெங்கே [illegible].

[illegible] சொல்லோ! தமிழ் [illegible] போன்ற
[illegible] - பழுத்தநிலை
[illegible] சொல்வமோ செந்தமிழின் நீங்காத
ஆசை [illegible]

பாண்டியர்கள் சார்ந்த பழந்தமிழும் பைந்தமிழும்
[illegible] - [illegible]
[illegible] செய்த [illegible]
[illegible]

தமிழ்மொழியின் [illegible]
[illegible] நீ [illegible] - தமிழும்
[illegible] தூதனாய உத்தமனே உன்றன்
[illegible] பொருள்.

[illegible] செந்தமிழர் [illegible]
[illegible] நீயே [illegible] - மெய்க்கடவுள்
[illegible] எக்கருத்தைத்
[illegible] என்றும் [illegible].

- புலவர் அரியநாயகம்

உலகில் சிறந்த நாவலாசிரியர்கள்

★ வால்டர் ஸ்கொட்

விநாயகமூர்த்தி இளங்குமார்

ஸேர் வால்டர் ஸ்கொட் என்கிற ஆங்கில நாவலாசிரியரை ஸ்வாரஸ்ய சஞ்சலமான நாவலாசிரியர் என்று சொல்லுவது மிகவும் பொருத்தமான விஷயம். எடுத்தால் முடிக்காமல் கீழே வைக்க முடியாத [illegible] சரித்திர நாவல்கள் எழுதியவர் அவர். இலக்கிய ரீதியிலும் அவர் எழுத்துக்கு ஒரு குறிப்பிட்ட அளவில் மதிப்பு உண்டு. சரித்திர நவீனங்களை இந்த அளவுக்குக் கூட இலக்கியமாகச் செய்தவர்கள் உலக நாவல் இலக்கியப் பரப்பில் வேறு யாருமே இல்லை என்று தான் சொல்ல வேண்டும்.

[illegible] காடுவழியும், ஓடி ஆடி வெளிக்காட்டில் திரிவதிலும் நம்பிக்கையுள்ள உயர் தரக் குடும்பத்தில் பிறந்த ஸ்கொட் இளவயதிலேயே போலியோ வியாதியால் தொண்டியாகிவிட்டார். ஆகவே, அவர் ஓர் இடத்தில் உட்கார்ந்த அசைப்பட்டதைப் படித்துப் பொழுது போக்க வேண்டிய அவசியம் ஏற்பட்டது. பொழுது போக்க மட்டும் உபயோகப்படும்படியான நாவல்கள் பல எழுதியதற்கு இதுதான் காரணமென்று சொல்ல முடியாவிட்டாலும், இதுவும் ஒரு காரணம் என்று சொல்லலாம். ஆரம்பக் காலத்தில் அவர் தம் நாவல்களை [illegible] 1871-[illegible] [illegible] 43 [illegible] 1814-இல் [illegible] [illegible].

[illegible]

ஐந்தாண்டுகளில் எட்டு நாவல்கள், வேவர்லியின் ஆசிரியர் எழுதியவை என்று வெளிவந்தன. ஐரோப்பாவிலும் அமெரிக்காவிலும் ஸேர் வால்டர் ஸ்கொட்டின் பெயர் பிரபல்யமாகப் பரவியது. பால்ஸாக், விக்டர் ஹ்யூகோ, டூமாஸ் முதலியவர்கள் ஸ்கொட்டை தங்கள் குருநாதன் என்றே பாவித்துப் பரவசமாகப் பாராட்டினார்கள்.

கதை சொல்லும் திறமையை விட ஸ்கொட்டுக்குத் துணிந்த [illegible] போராட்ட [illegible] தான் அதிகமாக இருந்தது என்பது அவர் காலத்தில் அவசர்கள் நினைப்பது கிடையாது. [illegible] ஸ்கொட்டைப் படிக்க [illegible] இன்று ஏற்பட்டுவிட்டது என்றாலும், ஐரோப்பிய நாவல் இலக்கிய சரித்திரத்தில் [illegible] ஸர் வால்டர் ஸ்கொட் நாவலாசிரியர்களிடையே பிரமாதமான தொரு ஆதிக்கம் செலுத்தியிருக்கிறார் என்றுதான் சொல்லவேண்டும். [illegible] ஐவன் ஹோவையும், [illegible] ஸ்கொட்டே இல நல்ல நாவல்கள் எழுதியுள்ளார். ஆண்டிக்[illegible] சிருஷ்டிக்கும் பாத்திர [illegible] டிக் எழுதிய முக்கியமான விஷயங்கள், [illegible] மோதல்களும் ஸ்கொட்டிக் காணக்கிடைக்காது. ஈ. எம். ஃபாஸ்டர் என்கிற நாவலாசிரிய விமர்சகர் ஸ்கொட்டைப் பற்றி எழுதும்போது கூறுவார். ஸ்கொட்டின் அறிவும் மனமும் [illegible]. அவர் நடைபோ [illegible] அழகுகள் [illegible]. அவர் நாவல்களில் கட்டுக்கோப்பு கோசமானது. [illegible] ஒதுங்கி நின்று படைக்கும் தன்மை அவரிடம் கிடையாது. உணர்ச்சி வசப்பட்டு சிருஷ்டி செய்வதும் அவருக்கு [illegible]. இரு போக்குகளும் இல்லாத ஆசிரியன் எவ்வளவு ஆழமான உயிருள்ள பாத்திரங்களைச் சிருஷ்டிக்க முடியும்? ... உணர்ச்சி வசப்படும் தன்மையோ ஒதுங்கி நிற்கும் தன்மையோ இல்லாத ஸ்கொட்டினால் எப்படி தரத்தில் பெரிய நாவல்களைச் சிருஷ்டிக்க முடியும்? அவர் நாவல்கள் ஆங்கில நாவல் சரித்திரத்தின் ஆரம்ப முயற்சிகள் என்பதுடன் மட்டுமே முக்கியத்துவம் பெறுகின்றன. ஸ்கொட்டைக் ஒரு கதைவசன சமாசாரம், [illegible] சொல்ல முடிந்ததே தவிர, அதை ஒரு கவியாக [illegible]." இந்த [illegible] ஏற்றுக்கொள்பவர்களும் கூட, ஸ்காட்டின் கதை சொல்லும் [illegible]

[illegible] பற்றிய அபிப்பிராயம். [illegible] சரித்திரப் பகைப்புலத்தில் இருந்து நடமாடிய மனிதர்களை, மீண்டும் உயிர்ப்பித்து எழுந்து நடமாட விடுவதில் அவர் [illegible] என்று தான் அவர் காலத்தில் வாழ்ந்தவர்கள் கருதினார்கள். ஸ்டெந்தால் என்கிற நாவலாசிரியருக்கு எதிர்மாறாக ஸ்கொட்டுக்கு வாசகர்களும் புகழும் அவர் காலத்திலேயே கிட்டின. ஸ்டெந்தாலுடைய மதிப்பும் புகழும் காலத்தால் மங்காமல் மெருகு ஏறிப் பளிச்சிட்டன.

ஸ்கொட்டினுடையபுகழ் படிப்படியாக மங்கிவிட்டது. இன்று ஸ்கொட்டை ஒரு பெரிய நாவலாசிரியராக இலக்கிய விமரிசகர் [illegible] ஓர்க் மார்ட்டனிடி என்கிற நாவல்களை நாவல் இலக்கியமாக ஏற்றுக்கொள்வது ஓரளவு விமரிசகனுக்குச் சாத்தியமாக இருக்கலாம், ஆனால் மக்கள் இந்த நாவல்களை மற்ற வெறும் சரித்திரக் கதைகளைப் போல விரும்பிப் படிக்கவில்லை. மிட்லொதியன் நாவல்தான் ஸ்கொட்டின் சிறந்த நாவல் என்று சொல்பவர்களுமுண்டு.

இந்த என்கிற அம்சமே ஸ்கொட்டில் கிடையாது என்று சொல்லிவிடலாம். பழமையை நிர்மாணிக்கிற சமயத்தில் கூட ஸ்கொட் இத[illegible] ஏற்றுக்கொண்டதில்லை. [illegible] [illegible] இந்தச் சம்பவம் [illegible]

[illegible] திறமைக்கும் பக்கபலமாக [illegible] தான்.

[illegible] மனுஷ்ய நாடக நாவல்கள் ஸ்கொட்டின் முன்மாதிரியைக் கொண்டுதான் எழுதப்பட்டவை என்று எண்ணும்போது நமக்கு ஆச்சரியமாகவே இருக்கிறது. இரண்டும் வெவ்வேறு உலகங்கள் என்னும் [illegible] தனது [illegible] காலத்தை உயிர்ப்பித்தமாதிரி தான் என்னுடைய [illegible] தேசத்து இன்றைய காலத்தை என் நாவல்களில் உயிர்ப்பிக்க வேண்டும்" என்று சொல்லி விட்டுதான் பால்ஸாக் தம் நாவல்களை எழுதினார். பால்ஸாக்கில் காணப்படும் [illegible] விகாரம், ஸ்கொட்டில் வேறு ஒரு [illegible] காணப்படுகிறது. தனி மனிதன் தன் சமூகத்திலும், தன் காலத்திலும், பிற மனிதர்களின் உறவு முறைகளிலும் காண வழி வகுத்து இன்றைய நாவலுக்கு வழிகாட்டியவர் என்று ஸர் வால்டர் ஸ்கொட்டைப் போற்றுவது தகுதியே. சமூகப் [illegible] யும், தனி மனிதனின் சமூகப் பகைப் புலத்தில் [illegible] கொண்டு அதன் தனிமாக நிற்பதையும் முதல்முதலாக நாவல் இலக்கியத்தில் ஸ்கொட் தான் செய்து காட்டினார். பின்னர் [illegible] வந்த நாவல் இலக்கிய வளம் இதனால்தான் சாத்தியமாயிற்று.

ஸ்கொட் எழுதிய நாவல்களை வசனகாவியங்கள் என்று சொல்லுவது மிகவும் பொருத்தமான விஷயம். [illegible] மீறு ம. [illegible] நாவல் [illegible] வழி ஏற்படுத்திக்கொண்ட [illegible] காலத்தில் எழுந்த நாவல்கள் [illegible] டால்ஸ்டாய் "போரும் சமாதானமும்" என்கிற தம் வசன காவியத்தில் பெற்ற வெற்றியை ஸ்கொட்டுக்கு [illegible] காவியங்களில் வெற்றிகரமாக [illegible]

(9-ம் பக்கம் பார்க்க)

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

நெட்டிலைப்பாய் பிள்ளையார் கோவில் மஹாகும்பாபிஷேக

மலர்

விலை: ரூபாய் 15

கிடைக்குமிடம்: நெட்டிலைப்பாய் பிள்ளையார் கோவில் திருப்பணிச் சபை.

இம்மலர் பலவகையிலும் முக்கியத்துவம் வாய்ந்ததொரு மலராக விளங்குகின்றது. சிறப்பாக இத்தேவாலயம் கோண்டாவில் கிராமத்தின் வரலாற்று நூலாகவும் அதே முதல் நூலாக விளங்குகின்றது. காரணம் இப்பகுதி கிராமத்தின் கதையே கொடியேற்றத் திருவிழா நடக்கும் ஒன்பது பெரிய கோவில்களிலும் அவை சார பூஜை உற்சவ விழாக்கள் நடக்கும். இருபத்தைந்து தேவாலயங்களும் விளங்குகின்ற இக்கிராமத்து வாழ்ந்த முன்னோர்களது தெய்வக் கோவிலாக எவ்வளவு சிறப்பாக இருந்து வளர்ந்து வந்திருக்கின்றதென்பதை நாம் உணர முடிகின்றது.

மேலும் இக்கோவில் பூசாரிகளாக இருபதாண்டுகள் பரிபாலித்து வரும் பிரம்மஸ்ரீ நா. அரியரசுப்பிரமணியக் குருக்கள் தேவஸ்தான நிர்வாகிகளாகவும் வேதாகம பாடசாலை ஒன்றை இணுவிலில் அமைத்துப் பரிபாலித்துவரும் தர்ம சாஸ்திர குருகுலம் என்ற வேத பாடசாலை அதிபருமாக ஸ்ரீ தர மகாதேவக் குருக்கள் திவ்யோதிதம் பிராமணப் பிள்ளைகளுக்கு வேதம் படிக்கவும் காசாரமும் இசையும் ஐயந்திரியமும் கற்றுணர்ந்த இசைநிறைந்த பல ஆசாரியார்களையும், ஓதுவார்களையும் தோற்றுவித்து இளைஞர்கள் பூசைச் செல்வராய் விளங்கும் பெருமையும் தெளிவுபடுத்தப் பட்டுள்ளது.

திருப்பணிச்சபை, பரிபாலன சபை இணைக்காரியதரிசிகளாகிய திரு. சி. க. சபாபதி, திரு செ. கனகரத்தினம், திரு. பொ. ஜெகநாதப் பிள்ளை ஆகியோர் வெளியிட்ட திருப்பணிச் சபை அறிக்கையோடும் இம்மலர் விளங்குகின்றது.

ஸ்ரீலஸ்ரீ ஆறுமுகநாவலர் அவர்கள் சைவ சமய மறுமலர்ச்சிக்கு வெளியிட்ட உணர்வு மிக்க கட்டுரையை இலட்சியமாக முதலில் கொண்டும் சைவசித்தாந்த கைலாசபதி அவர்களது "இலங்கையில் சைவசமயமும் நவீனமயமாக்கமும்" என்னும் கட்டுரை நூற்றாண்டு கடந்த நாவலர் பெருமான் சிந்தனையும் அவர் நினைவின் வண்ணம் சைவசமயம் அடைந்த மறுமலர்ச்சியும், அப்புத்துணர்வின் பயனாக இலங்கையின் பல பாகங்களிலும் நடைபெறும் திருப்பணிகளும் மகாகும்பாபிஷேக விழாக்களும் வந்துவைவது தெளிவாக விளக்கப் படுகின்றது.

அத்தோடு சில கட்டுரைகளாகச் சுவாமி சிற்பரானந்தர் அரிய கருத்துக்களின் தொகுப்பு இம்மலரில் இடம்பெறுகிறது.

இணுவில் தர்மசாஸ்திர குருகுல அதிபர் பிரம்மஸ்ரீ கைலாசர் இம்மலரில் பிள்ளையார் பெருமை எழுதியுள்ளார். அதில் கணபதி ஹோமம் தரும் பயன்கள் சாஸ்திர ஆதாரங்களுடன் இணைக்கப்பட்டு அது பிராமணரை அர்ச்சிப்பதால் அடையும் பேறுகள் அதில் தெளிவுபடுத்தப்பட்டுள்ளது.

மேலும் வள்ளுவரும் காந்தியடிகளும் என்ற பொருளில் திரு. பொ. இராசதுரை அவர்கள் இம்மலரில் குன்றக்குடி அடிகளாரின் ஒரு நீண்ட தொகுப்பை வழங்கியுள்ளார். நாம் எருதுகளில் சத்திய நெறியின் முக்கியத்துவம் அதில் விளக்கப்பட்டுள்ளது. அக்கட்டுரை இம்மலரில் இடம்பெறுவதற்கோர் காரணம் வேண்டும். வள்ளுவரே காந்தியடிகளாக அவதரித்தார் என்பது அவர் கருத்து. அது உபசார வழக்கு. உண்மையில் வள்ளுவர் இயமாகது நீண்ட "நீத்தார் பெருமை கூறிய வள்ளுவர் ஒழுக்கத்து நீத்தார். ஆதலின் அவர் முற்றிய சித்திபெற்றவர். இக்கட்டுரையை இம்மலரில் இடம்பெறச்செய்த தேவஸ்தான ஆலயத்து திருப்பணிச்சபை, பரிபாலனச் சபைகள் உணர்வில் வள்ளுவர் கண்ட சத்திய நெறியில் ஒழுகியதே. இவ்வாலயம் ஈழம் எடுத்தமற்ற சன்னிதானத்தில் அதற்கு மூலகாரணமெனலாகும் அவர் எழுத்தாகலாம் என்பது புலனாகின்றது.

சாஸ்திரம் திரு. இ. சிவகுமாரன் என்ற தம்பியின் ஒரு கட்டுரை வரைந்துள்ளார். அதில் மேனாட்டுத்தேசப் புலவர்களான ஹோமர், மார்க்ஸ் தத்துவங்களை முதலில் ஆராய்ந்து விளக்கியுள்ளார். அதற்கு அவ்வுகளிலும் வரிக்க கவித்தத்துவம், சித்திரம், ஓவியம் ஆகியவை மலிந்து இருந்தத உண்மையும் மேனாட்டுத்தேச கலைகளில் விஞ்சிநிற்பது அவர் கட்டுரையின் உயிர்ப்பொருளாக அமைந்துள்ளது. ஆகவே கட்டுரை மிக வரவேற்கத்தக்கது. இம்மலர் ஒரு தேன் தவிக்கும் களஞ்சியம் மட்டுமன்று. ஒரு வரலாற்று நூலாக ஒரு நூற்றாண்டின் பின் விளக்கவும் இருக்கின்றதென்பது எமது துணிவாகும்.

\- பண்டிதர்

இ. திருநாவுக்கரசு

சங்கற்பம் செய்துகொள்வோம்!

பாரதி ஐயா! நின்னைப் பெற்றதால் தமிழர் நாங்கள்
பாரினில் பெருமையோடு வாழ்கின்ற வகையினைத்தான்
சாற்றல் இக்கவிதையேன் ஐம், குலத்திடைத் தாழ்வுயர்ச்சி
சாதித்தல் பாவமென்றாய், போதித்தும் போனதென்ன
சாத்திரம் கலக்கிவிட்டு சமயத்திடைச் சாதிபேதம்
போற்றியே, உயர்வுதாழ்வு குலத்திடைக்
கணிப்பதெல்லாம்
பாவம்! அறிவாளரின் வெறிகொள்ளாய் ஐயா!
பாரினுள் தமிழினத்தைச் சபிக்கவும்
தவித்தமைவாய்!!

சாதியைச் சொல்லிச் சண்டை புரிந்து ஓயவில்லை!
சாதியர் பிரிந்துவாழும் பாவிகள் மாறவில்லை!!
சாதியாற் சிந்த காதல் சாத்திரம் வணங்கவில்லை!
சாதியர் அற்றதாய சமத்துவச் சமூகமொன்று
மேதினில் தமிக்க உழைக்கின்றோம் ஓய்வுமின்றி!!
சாதிநோய் விளைக்காலம் தொலைவில் இல்லை ஐயா!
பாரில்வாழ் தமிழினத்தில் சாதிநோய் இன்னும் உண்டு!!
பாரதி! இதையறிந்தால் சிந்தமே கொள்வாய் ஐயா!!

பாரியிற் தமிழினத்தைப் பிடித்த சாதிப் பிசாசு
சாதித்த தீச்செயல்கள் எண்ணில வழங்குபதோம்!
நாமென்றும் சாதிபார்த்துச் சேறவே வாழ்ந்தோமே
நாமெல்லாம் தவித்துஇன்று அடிமைகளாய்
வாழுகின்றோம்!!
நாமெல்லாம் சகோதரர்கள், நாமெல்லாம் ஒன்றுதோம்!
நாமெல்லாம் தமிழர்சாதி, இஃதன்றிச் சாதியில்லை!!
பாரதி! உன்னைப்போற்றும் புனித நாளாகின்று
சாதியை ஒழிக்கநாங்கள் சங்கற்பம்
செய்து காப்போம்!!

\-முருகு

சிறுகதை

"சிறுகதை - ஒரு மனிதனை நாவலைப் போல் பூரணமாகக் காட்டாமல் நெருக்கடியின் பாத்திரத்தின் மலர்ச்சியின் ஒரு நிலையை அல்லது குறுக்கு வெட்டை நாடக முறையில் காட்டுகின்றது."

ப. கோதண்டராமன்

அவர் ஒரு பல்கலைக்கழகம்!

குருதேவர்! மீளுட்டு கற்றாசிரியர்க்
குணக்குன்றம்! சிந்த தலைவ!
மொழியில் தமிழ் பண்பெடுத்துப் புகன்றுநின்ற
புலவர்பிரான் மறைந்தோ போனார்?
திருமகளும் கலைமகளும் இணைந்து திருப்பச்
சேவைசெய்த தெய்வம் எங்கே?
பெருமகனார் துணைவேந்தர்! பேராசான்!
பன்மொழிகள் கற்ற மேதை!

தென்மொழியும் வடமொழியும் இருவிழியாச்
சமன்செய்த திரள் மாண்டாள்!
பன்னரிய காப்பியங்கள் கற்றுணர்ந்!
விரித்துரைத்த பண்புச் செல்வர்!
செல்வநகர் மறந்திடுமோ? இலம்மதுரை
தமிழ்மணக்கத் துணைவேந் தா
மன்னுபுகழ் பல்கலைச்சர் கழகமதை
வளர்த்துநின்ற மனிதன்! மாண்டாள்!

தேயமெல்லாம் புகழ்மணக்கச் செந்தமிழின்
திறல்விரித்துச் சிறந்த ஆய்வாளர்
தூயமொழி ஒண்பல்லாய் துறைபோகக்
கற்றுணர்ந்தாள்! சொல்லின் செல்வர்!
"மேலைகலை போல ஆன்றிக் கலையுறு கோ!
கலைக்கழகத் தாமே? அன்று
தாமறிய பேரன்பன்! தடமே பல்
கலைக் கழகம்" ஆனன் அம்மா!

\-வித்துவான் சி ஆறுமுகம்

★

தமிழ்நெறிஞன்

தென்தமிழ் நாடன்ற தெ. பொ. மீ தெய்வத்தன்
நுண்ணுன செந்திறனும் ஒய்ந்ததே-என்னுமனம்
நன்னுன அன்று மன்றதர் ஆன்கழகம்
மன்னு தமிழ் சுற்றபோது!

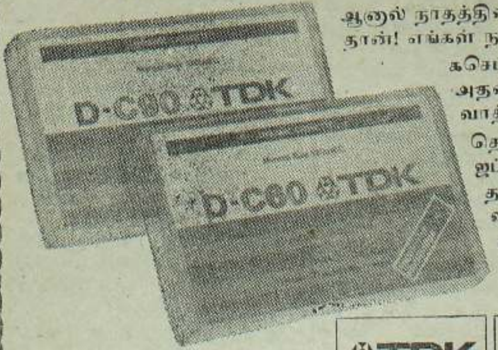
கண்டேன், கனிதமிழின் காவியனும் நின்றசீர்
உண்டேன், உயர்மனத்தால் உற்றநிலை-வண்மையுற
விழுமி குரல்கேட்டேன்! வித்திருந்த தெ. பொ. மீ.
கூறும் நிலைபெற குறித்து.

தமிழ்நெறிஞன், தாழ்விலாத் தன்னவியன், தக்க
அமிழ்தான ஆழ்மனத்தன், அன்றுசூர்-இமிழுமனில்
நீல நிலைக்கும் நிமிர்மொழிஞன், நிற்பனென்
பாரை மனத்தகத்து மன்.

இன்பக் கனஞ்சியன் ஆன்ற தமிழ்நெஞ்சன்
உண்ணும் கலைத்தீதான் காந்தியத்தில்-என்றேநீ
என்னை எழில்பெற ஏற்றிய என்னுசான்
என்னே எடுத்துரைத்தல் ஈங்கு.

· புலவர் நா. சிவபாதசுந்தரனார்

TDK பேசுகிறது;
"எல்லாக் கசெட்டுகளும் வெளிப் பார்வைக்கு ஒன்று தான்"



ஆனால் நாதத்தின் உயிர் நிலை உள்ளேயிருக்கும் நாடா தான்! எங்கள் நாட்டமெல்லாம் நாடாவில்! எங்கள் கசெட் உற்பத்தியின் வித்தியாசச் சிறப்பு அதன் ஒலிப்பதிவு நாடா! பேச்சோ, பாட்டோ, வாத்திய இசையோ, எதையும் இணையற்ற தொனிச் சிறப்புடன் பதிவு செய்யும். ஜப்பானிலிருந்து அது நேரடி இறக்குமதித் தரத்தை உள்ளடக்கி முத்திரையிட்டு வருகிறது. TDK யின் சிறப்பை கசெட் கருவியில் ஓடிக் கேட்டு உணருங்கள்.

சரி, இனி மற்றக் கசெட்டுகள் பேசிப் பார்க்கட்டுமே'

TDK

RJA 369

நல்லூர்த் திருவிழா மைதானத்திலுள்ள மகாராஜா நிறுவனக் காட்சிச்சாலையில் ரீடீகே கசெட்டுகளைப் பார்வையிடுங்கள்.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

உறவுகள்!

நான் [illegible] செத்தவீட்டுக்குச் சென்றிருக்கிறேன். ஆனால் இப்படி ஒரு சம்பவம் ஒருபோதும் ஏற்பட்டதில்லை.

என் போன்ற இளமை கூட என்னை பெரியம்மாவின்ரை செத்தவீட்டுக்குப் போயிருந்தேன் அங்கே நான் போன போது பெரியம்மாவின்ரை பிள்ளைகள் கதறிக் கதறி அழுதார்கள் என் மனம் அழவில்லை. ஏனோ நான் அப்படி ஒரு [illegible] உடையவன்.

எனக்கு அழுகை என்பது அடிச்சாலும் வராது அழுகை வராதபடியால் நான் [illegible] விளங்காத மனிதன் என்று சொல்லுவதற்கில்லை. ஏனோ அந்த அழுகை எனக்கு வருவதில்லை.

மாணவர் சிறுகதை

நான் [illegible] போல திண்டதைப் பார்த்து [illegible] சொன்ன கதை எனக்கு இப்பவும் ஞாபகம் இருக்குது.

"உத்தம் பொடியன் [illegible] போலவிடக்கூ. [illegible] எவ்வளவு [illegible] உத்தம் பொடியன் [illegible]" — [illegible] சொன்னதும் எனக்கு ஞாபகம் இருக்கு.

எப்படியும் இரத்த உறவைப் போல வருமே, ஏன் உந்தப் பொடியன்ரை தேயிலை [illegible]

[illegible]

ஏனோ சேர்ந்து [illegible] காளியின் உடல் [illegible] நோக்கி [illegible] கிறது.

[illegible]

இந்த மண்ணில் உதித்த [illegible] ஆம்மா. அம்மா வரிசையில் காளியும் சேர்ந்துவிட்டாள். [illegible] இல்லாத அந்த [illegible] காளிக்கு என்னும் செய்யக் கூடிய பிரதியுபகாரம் என்ன? என் மனம் [illegible] சிந்தனையில் ஆழ்கிறது.

ஆம் நான் [illegible] டேன் நான் பிரமச்சாரியாக இருந்த காளியின் [illegible] தைக் காக்கத் துணிந்துவிட்டேன். இந்த நாட்டின் மீது பற்றுள்ள காளிகள் இந்த மண்ணில் உருவாகின்றபோது

இ. உமாசங்கர்
(நெல்லியடி, ம. ம. வி.)

★ க. பொ. த. (சா/த) புதியபாடத்திட்டம்:

சமூகக் கல்வி வினாவும் விடையும்

(1) பொருளாதார அபிவிருத்தியின் நோக்கம் என்ன?

மொத்த தேசிய உற்பத்தியை உச்ச நிலைப்படுத்துவதேயாகும்.

(2) மொத்த தேசிய உற்பத்தி என்றால் என்ன?

குறிக்கப்பட்ட ஒரு நாட்டில் குறிக்கப்பட்ட ஒரு காலப் பகுதிக்குள் உற்பத்தியாகும் பொருட்கள் சேவைகள் என்பனவற்றின் மொத்தப்பெறுமதியேயாகும் இதையே மொத்த தேசிய வருமானம் என்றும் கூறுவர்.

(3) பொருளாதார வளர்ச்சி என்றால் என்ன?

ஒரு நாட்டின் கடந்த வருடத்திலும் பார்க்க இவ்வருடம் ஆள்வீத வருமானம் கூடிக் காணப்படும் நிலை

(4) ஆள்வீத வருமானம் என்றால் என்ன?

மொத்த தேசிய உற்பத்தியை மொத்த தேசிய வருமானத்தை [illegible] அந்நாட்டிலுள்ள மொத்த சனத்தொகையால் பிரிக்க வருவதேயாகும்.

(5) பொருளாதார அபிவிருத்தியை எவ்வாறு அளவிடலாம்?

ஒரு நாட்டில் குறிக்கப்பட்ட காலப்பகுதியில் [illegible] படும் 'வாழ்க்கைத்தரத்தை' [illegible]

(6) வாழ்க்கைத் தரத்தை நிர்ணயிக்கும் காரணிகள் எவை?

உணவு, உடை, உறையுள், சுகாதாரம், போக்குவரத்து, செய்தித்தொடர்பு, கல்வி, பணவருமானம், பொழுதுபோக்கு அம்சம் என்பன.

(7) பொருளாதார விருத்திக்கு அவசியமான காரணிகள் எவை?

1 முதலீட்டுக்கான 2 மனித வளம். 3 தொழில்நுட்ப வசதியறிவு. 4. சமூக கலாச்சாரக் காரணிகள் என்பனவாகும்.

(8) வளர்ச்சியடைந்த நாடு வளர்ச்சி குன்றிய நாடு என்பதை எவ்வாறு அறியலாம்?

இரு நாடுகளினதும் மொத்த தேசிய உற்பத்தியை அல்லது ஆள்வீத வருமானத்தை ஒப்பிட்டுப் பார்க்கும்போது அது கூடியிருந்தால் வளர்ச்சியடைந்த நாடு என்றும், குறைவாக இருக்கும் நாட்டை வளர்ச்சி குறைந்த நாடு என்றும் கூறலாம்.

(9) அபிவிருத்தி குறைந்த நாட்டையும் அபிவிருத்திகூடிய நாட்டையும் எவ்வாறு அறியலாம்?

இரு நாடுகளினதும் மொத்த தேசிய உற்பத்திக்கு பங்கு கொள்ளும் விவசாயம், கைத்தொழில் சேவைகள் ஆகிய துறைகளும் சமபங்கை வகிக்கும் நாடு அபிவிருத்தி அடைந்த நாடு என்றும் சம பங்கு வகிக்காத நாடு அபிவிருத்தி குறைந்த நாடு என்றும் கருதப்படும்.

(10) இலங்கை ஒரு குறைவிருத்தி நாடு ஏன்?

இலங்கையின் மொத்த தேசிய உற்பத்தியில் விவசாயமே பெரும் பங்கு வகிப்பதாலும்.

(11) ஒரு நாட்டின் பொருளாதார விருத்தியைப் பாதிக்கும் காரணிகள் எவை?

மூலதனப் பற்றாக்குறை, அளவுக்கு அதிகமான சனத்தொகை, நிபுணத்துவ உற்பத்தி [illegible] திட்டம் இன்மை.

(12) சமூக அபிவிருத்தி என்றால் என்ன?

சமூகமத்தியில் காணப்படும் வளர்ச்சியும், மாற்றங்களுமே ஆகும்.

(13) சமூக அபிவிருத்திக்கான முக்கிய காரணிகள் யாவை?

1. சனத்தொகை மட்டம். 2 மக்களின் [illegible] 3 சமூக அறிவு [illegible] 4 முயற்சியின் "அபிவிருத்தி" [illegible] 5 பொழுதுபோக்கு [illegible] என்பன.

(14) சமூக அபிவிருத்தியை பாதிக்கும் முக்கிய காரணிகள் இரண்டு தருக?

1. இலங்கையை [illegible] சனத்தொகை [illegible]. 2, இறந்த போருத் தான [கல்வி] [illegible] அமையாமை.

க. சத்தியமூர்த்தி
(ஆசிரியர், கனகரத்தினம் ம. ம. வித்தியாலயம்)

கவிதை அரங்கு

நல்லவரம் தந்தருள்வாய்

[illegible] பள்ளி கொள்ளும்
நாயகன் குகனேசா
[illegible] துயர் துடைக்க
நல்லவரம் தந்தருள்வாய்

[illegible] பண்பாடும்
[illegible] வாழ்ந்திடவே
[illegible] பணிக்கின்றேன்
பரமனருள் தருவாயே!

செ. சிறீதரன்
[சண்முகநாத ம. வி]

பித்தானேன்

[illegible] பலகாலம்
[illegible] மிதந்திடவே
[illegible]
உருவெல்லாம் உணர்
[illegible] பித்தானேன்!

[illegible]

நா. யோகராசா
[illegible]

மாணவர் எண்ணம்

[illegible]

கொஞ்சம் சிரியுங்கள்

ஆசிரியர்:- [illegible] நீங்கள் வாசித்த நாவலின் விமர்சனத்தை எழுதக் கொண்டு வாருங்கள். ரவி நீ ஏன் உன்னுடைய விமர்சனத்தை முடிக்கவில்லை.

ரவி:- நான் வாசித்த புத்தகத்தின்ரை கடைசிப் பக்கம் [illegible] சேர்.

ஆசிரியர்:- ? ? ? ? ?

— இ. இரட்ணராஜ்
(கனகரத்தினம் மத்திய மகா வித்தியாலயம்)

மகன்: அம்மா! அடுத்த வீட்டில் இருப்பவர்கள் சரியான ஏழைபோல இருக்கிறது?

தாய்: ஏன் அப்படி சொல்கிறாய்.

மகன்: அவர்கள் வீட்டு குழந்தை ஒரு சதத்தை விழுங்கி [illegible]

[illegible]

(இறைபதமெய்திய வண. தனிநாயக அடிகளார் நினைவாக மாணவர் எழுதிய கவிதை)

விண்ணுலகில் பிறந்துவிட்டார்!

உலகத் தமிழாராய்ச்சிக்கு உயர்ந்தோர் [illegible]
[illegible] நீருற்றி வளர்த்திட்ட [illegible]
உலகமெலாம் தமிழோசை பரப்பிடவே
பறந்து சென்று
[illegible] பலரைப்பெற்று
பாரினில் பரிமளித்தார்
தன்னிகரில்லாத் தலைவராய் தரணியிலே
தனிநாயகமாய்
[illegible] தமிழினத்தை தழைத்
தோங்கச் செய்துவிட்டு
மண்ணுலகில் இறக்கவில்லை, விண்ணுலகில்
பிறந்துவிட்டார்
[illegible] இறைவனை
வேண்டிடுவோர்

— அ. அமிர்தலிங்கம்
(யாழ். [illegible] கல்லூரி)

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

கடைசி வாரம்
ராஜா (யாழ். நகர்)
முத்துராமன் லக்ஷ்மி
V. S. ராகவன் - [illegible]
நடித்த
தினசரி 4 காட்சிகள்
நங்கூரம் (ஈஸ்ட்மன் கலர்)
12-9-80 முதல்
ஜெமினி—விஜயா
தங்கை
(புதிய பிரதி)

மனோகரா (யாழ்ப்பாணம்)
தினசரி 4 காட்சிகள்
FEAR IN THE NIGHT
எதிர்பாருங்கள்
ஒரேவானம், ஒரேபூமி

கடைசி வாரம்
லிங்கன் (யாழ்நகர்)
தினசரி 4 காட்சிகள்
[illegible]
6-ல் இருந்து 60 வரை

லிடோ (யாழ்நகர்)
தினசரி 4 காட்சிகள்
[illegible]
என் அண்ணன்

ஸ்ரீதர் யாழ்ப்பாணம் இன்று மட்டும்
தினசரி 4 காட்சிகள்
காவியத் தலைவி
8-9-80 முதல் ஜெமினி - சாவித்திரி
வீரப்பா-தங்கவேலு
பத்தினித் தெய்வம்
விரைவில்
எம். ஜி. ஆர். - லதா நடித்த
மீனவ நண்பன்

வின்ஸர் யாழ்ப்பாணம்
தினசரி 10-30, பி.ப. 1-30, 4-15, 7-00,
சந்திரமோகன்-ஜெயப்பிரதா-கவிதா
நடித்த
சிரிக்கும் சலங்கை
(வர்ணப் படம்)

சாந்தி (யாழ்நகர்) போன்: 7642
தினசரி 10-30, 2-30, 6-30, 9-45
[illegible] "வெள்ளிவிழா" [illegible]
[illegible] நிறைந்த 2வது வெற்றி வாரம்
நீயா?
I. [illegible] படம் ஓடுது!...
II. நீயா?
I. [illegible] தெரியுமா?
II. [illegible] படத்தின் பெயர் நீயா?
எதிர்பாருங்கள் I. ....?
"திசை மாறிய பறவைகள்"!

வாலிப்டர்..
(6-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

[illegible]

ஸ்கொட் நாவல்களில் [illegible], டக்கின்ஸன், [illegible], [illegible] முதலிய நாவல்கள் மொழிபெயர்க்கப் படுகின்றன. வேறுபலவும் பல ஆசிரியர்களால் தமிழில் எழுதப்பட்டிருக்கின்றன.

ஹரன் (யாழ்ப்பாணம்)
தினசரி 4 காட்சிகள்
10-30, 2-30, 6-30, 9-30
ராஜா - [illegible]
நல்ல இடத்து சம்பந்தம்
(புதிய பிரதி)

ராஜகம்ஸ் ([illegible])
தினசரி 6-30, 9-30
சனி, ஞாயிறு 2-45
எம் ஜி ஆர்-லதா
நீதிக்கு தலைவணங்கு
(புதிய பிரதி)

வெலிங்டன் யாழ்ப்பாணம்
தினசரி 6-30, 9-30
சனி, ஞாயிறு 2-30
ஜெய்சங்கர் - ரஜினி
ரத்தத்தின் ரத்தமே

பாலத்திலிருந்துகொண்டு
கப்பல் பிரயாணிக்குத் தங்கச்சங்கிலி வீசினாராம்
சுங்கப்பகுதி அதிகாரியிடம் சிக்கினார்

(மன்னார்)

பாலத்தில் நின்றுகொண்டு கப்பலிலிருந்த பிரயாணிக்கு சங்கிலியை வீசியவர் சுங்கத்திணைக்கள அதிகாரியிடம் அகப்பட்டார்.

[illegible] தலைமன்னார் துறைமுகப் பாலத்திலிருந்து கப்பலில் இருந்த பிரயாணிக்கு ஒரு [illegible] தங்கச்சங்கிலியை வீசிய நபர் சுங்கத் திணைக்கள வேலையாளிடம் அகப்பட்டதைத் தொடர்ந்து சந்தேகநபரை சுங்கத்திணைக்கள அதிகாரிகள் விசாரணைக்கு பட்டுத்தினே. [illegible] ஒப்புக்கொண்டார்.

இதனைத் தொடர்ந்து தங்கச்சங்கிலி பறிமுதல் செய்யப்பட்டு சந்தேக நபருக்கு 2000 ரூபா அபராதம் விதிக்கப்பட்டது.

ஜனாதிபதியின் பிறந்தநாளில் அன்னதானம்
(உடுப்பிட்டி)

ஜனாதிபதி திரு. ஜே. ஆர். ஜெயவர்த்தனாவின் பிறந்த தினத்தை முன்னிட்டு [illegible] இருக்கின்றனர் [illegible] எழுந்தப்படவுள்ளது. இதற்கான ஏற்பாடுகளை [illegible] பிராந்திய [illegible] சபைசெய்துவருகிறது.

ஜனாதிபதியின் பிறந்த தினமான எதிர்வரும் 17ம் திகதி பிரஜைகள் அன்னதானம் [illegible] வழங்கப்படும்.

மாறுவேடத்தில் சென்ற முகாமையாளர்
(நெல்லியடி)

மாறுவேடமணிந்து சென்ற முல்லைத்தீவு இ. போ. ச முகாமையாளர் பஸ் வண்டி சோதனையில் டிக்கட் இன்றி 22 [illegible] ஏற்றிச்சென்ற [illegible] மோசடியை கண்டு பிடித்துள்ளார்.

கடந்த புதன்கிழமை [illegible] நேரில் சென்று [illegible] இம்மோசடி கண்டு பிடிக்கப்பட்டது. இம்மோசடிக்கு உடந்தையாக இருந்த [illegible] பஸ் வண்டியின் நடத்துனர் தற்காலிக வேலைநீக்கத்திற்குள்ளாகியிருப்பதாக அறியப்படுகிறது.

இல்லப்போட்டி
(கரணவாய்)

கரணவாய் மகாவித்தியாலயத்தில் இல்லங்களுக்கிடையேயான வருடாந்த விளையாட்டுப்போட்டி இம்மாதம் 11ம் திகதி வித்தியாலய விளையாட்டரங்கில் நடைபெறவுள்ளது. உதவிப்பிரதேச கல்வி அதிகாரி திரு. வி. கே. [illegible] தலைமையில் நடைபெறும்.

பாடசாலை ஓடுகள் திருட்டு
(மரவிட்டபுரம்)

[illegible] தமிழ்க் கலவன் பாடசாலையில் 11 முழு ஓடுகளும் 3 [illegible] ஓடுகளும் திருடப்பட்டுள்ளதாக [illegible] பொலிஸில் புகார் செய்யப்பட்டுள்ளது.

பாடசாலை தலைமையாசிரியர் திரு. [illegible] செய்யப்பட்டுள்ள இப்புகாரை அடுத்து பொலிஸ் [illegible] குணதாசா விசாரணை செய்து வருகிறார்.

சீ-நோர் தீ விபத்து ரூ. 15 லட். சேதம்
(கொழும்பு)

[illegible] சீ-நோர் தொழிற்சாலையில் ஏற்பட்ட தீ விபத்தினால் ரூ 15 லட்சம் இழப்பு ஏற்பட்டுள்ளதாக மதிப்பீடு [illegible] தெரிவிக்கின்றது.

இவ்விபத்து குறித்து இரகசிய பொலிஸார் விசாரணை நடத்தி வருகின்றனர். (இ)

தமிழகத்தில் சாதனைபுரிந்துவிட்டு யாழ். நகரில் சாதனைபுரிய வந்துவிட்டது!
யாழ். ராணி சினிமாவில்
தினசரி 5 காட்சிகள்
காட்சிகள் தொடர்ந்து நடைபெறுவதால் காட்சி நேரம் குறிப்பிட முடியாமைக்கு மன்னிக்கவும்

கமலஹாஸன் (இரு வேடங்களில்) ஸ்ரீப்ரியா
அசோகன் - புஷ்பலதா - ஸ்ரீகாந்த்
காந்திமதி - எலிசபேத் - சுருளிராஜன்
மற்றும் பலர் நடித்த
சட்டம் என் கையில்
(வயது வந்தவர்களுக்கு மட்டும்)
மாறுபட்ட கதையம்சம் பொருந்திய இப்படத்தில் கமலஹாசன்
மாறுபட்ட இரட்டை வேடத்தில் [illegible] நடித்திருக்கிறார்.
இந்தியாவில் 100 நாட்களுக்குமேல் ஓடி [illegible] சித்திரம்

நல்லூர் கந்தசுவாமி கோவில் வீதியில்
அமைந்துள்ள எமது காட்சிச்சாலையில்
தரத்தில் சிறந்ததும்
நீடித்த பாவனைக்குகந்ததுமான
சில்வர் ஸ்ரார்
எவர்சில்வர் பாத்திரங்கள்
தாராளமாக கிடைக்கின்றது.
இறக்குமதி செய்யப்பட்ட எவர்சில்வர்
பாத்திரங்கள் கிடைக்கும்.
விநியோகஸ்தர்:-
எலெக்ரிக்லேன்ஸ்
120, கே. கே. எஸ். வீதி, யாழ்ப்பாணம்.
போன்: 7376
தொழிலகம் :-
சில்வர் ஸ்ரார் இன்டஸ்ரீஸ்
SILVER STAR INDUSTRIES
103, பிறவுண் வீதி, கொக்குவில்.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

யாழ்ப்பாண மக்களுக்கு
ஓர் நற்செய்தி......
CIC பெயின்ற் வகைகளான
டியுகோ : DUCO
டியுலக்ஸ் : DULUX
பென்ரலைற் : PENTALITE
சகல வர்ணங்களிலும்
கிடைக்கிறது
கதிர் ஹாட்வெயர்ஸ்
(TILLY'S GROUP)
11/1-2, ஸ்ரான்லி வீதி,
யாழ்ப்பாணம். போன்: 7130

மன்னார் மாவட்ட ப. நோ. கூ. சங்க
294 பணியாளர்கள் ஒருநாள் வேலைநிறுத்தம்

(மன்னார்)

மன்னார் மாவட்ட பல நோ. கூட்டுறவுச் சங்கங்களைச் சேர்ந்த 294 பணியாளர்கள் கடந்த வியாழக்கிழமை ஒரு நாள் அடையாள வேலை நிறுத்தம் செய்தனர்.

இதனால் அன்றைய தினம் மன்னார் மாவட்டத்திலுள்ள ப. நோ. கூ. சங்கக் கடைகளும் ப. நோ. கூ. சங்க எரிபொருள் விற்பனை நிலையங்களும் மூடப்பட்டிருந்தன.

மாந்தை தெற்கு (உயிலங்குளம்) ப. நோ. கூ. சங்க நிருவாகத்தினருக்கும் சில பணியாளருக்கும் இடையில் ஏற்பட்டுள்ள பிரச்சினை உயர்மட்ட நடவடிக்கைகளினூடும் வெற்றி பெறாததால் கூட்டுறவு ஊழியர் சங்கத்தின் மன்னார் மாவட்ட கிளையைச் சேர்ந்த 294 பணியாளர்கள் ஒரு நாள் அடையாள வேலை நிறுத்தம் செய்தனர். மாந்தை தெற்கு (உயிலங்குளம்) ப. நோ. கூ. சங்க பணியாளர்கள் மட்டும் இந்த வேலை நிறுத்தத்தில் பங்குகொள்ளவில்லை.

மலிவு விற்பனை
பொலித்தீன்-
லைடன் தயாரிப்புகள்
சலூசலா பிடவைகள்
சொப்பிங் பேக்குகள்
சிங்கம் இலாஸ்டிக்
மூவல்மார்க் நூல்
கித்தா ஸ்டிப் கொலர்
பிளீட்சிப்ஸ் பெர்ளுட்
வியர்வெல்-மினிமேன்.
வியாபாரிகளுக்கு சலுவு
சிக்கோ டிரேடர்ஸ்
43 நவீன சந்தை, யாழ்ப்பாணம்

லொறி - கார் விபத்தில் காயமடைந்தவரும் மரணம்

லொறிச் சாரதிக்கு றிமாண்ட்

(யாழ்ப்பாணம்)

யாழ் மெயின் வீதியில் நேற்று முன்தினம் இரவு நடைபெற்ற லொறி-கார் விபத்தில் காயமடைந்து யாழ். ஆஸ்பத்திரியில் அனுமதிக்கப்பட்டிருந்தவரும் மரணமானார்.

நேற்று முன்தினமிரவு யாழ் மெயின் வீதி புனித ஜேம்ஸ் தேவாலயத்திற்கு முன்னுள்ள வளைவில் நடைபெற்ற இவ் விபத்தில் காரச்சாரதியான கொழும்புத்துறை துண்டியைச் சேர்ந்த ஜேக்கப் எட்கன் பூலோகராஜா (26 வயது) என்பவர் ஸ்தலத்திலேயே மரணமானது தெரிந்ததே. இவருடன் காரில் சென்றவர்களில் ஒருவரான அதே இடத்தைச் சேர்ந்த அமிரன் விஜயதாஸ் அல்லது குணம் (23 வயது) என்பவரே ஆஸ்பத்திரியில் மரணமானவராவார்.

இவர்களின் மரண விசாரணை நேற்று யாழ் ஆஸ்பத்திரியில் மரணவிசாரணை அதிகாரி திரு. எஸ். எஸ். [illegible]

சேர்ந்த சுந்தரம் நகுலராசா (25 வயது) கோப்பாயைச் சேர்ந்த ராஜ்குமார் சற்குணராஜா ஆகியோரும் விபத்தைப் பார்வையிட்ட ஏனையோரும் சாட்சியமளித்தனர்.

சம்பவதினம் கோப்பாயைச் சேர்ந்த சற்குணராஜா என்பவர் யாழ் நகரிலுள்ள தனது மைத்துனரான நகுலராசாவின் வீட்டுக்கு வந்திருந்தார். இரவு 9 மணிக்குப் பின் பஸ் இல்லாததால் குணம் என்பவரின் உதவியுடன் பூலோகராசாவின் கார் வாடகைக்கு அமர்த்தப்பட்டது.

காரில் கோப்பாய் நால்வரும் ஏறிப் புறப்பட்டபோது காரில் மிகவும் குறைந்த அளவில் பெற்றோல் காணப்பட்டதால் பெற்றோல் அடிப்பதற்காக காரை யாழ்ப்பாணம் நோக்கிச் செலுத்தினர்.

சுமார் 9.30 மணியளவில் யாழ்ப்பாணப் பக்கத்திலிருந்து பொருட்களுடன் ஒரு லொறி வந்தது. அப்போது எமது காரும் மெயின் வீதியால் யாழ்ப்பாணம் நோக்கி வந்து [illegible]

[illegible]

யார் இந்த இளைஞன்?

(மட்டுவில்)

[illegible]

துடிதுடித்து மரணமானார்

[illegible]

2 புதிய பஸ் சேவைகள்

(யாழ்ப்பாணம்)

[illegible]

வயோதிபரின் சடலம்

(யாழ்ப்பாணம்)

[illegible]

கன்பொல்லை கிராமத்தில் பாலர்பாடசாலையும், பனம்பொருள் பயிற்சி நிலையமும்

(தெல்லிப்பழை)

கன்பொல்லை மாதிரிக் கிராமத்தில் பாலர் பாடசாலையும் பனம்பொருள் பயிற்சி நிலையமொன்றும் அமைக்கப்படவுள்ளன.

இங்கு அமைந்துள்ள ஸ்ரீ பாரதிய வித்திய சாலையை ஒருபுறத்தில் விசேடமாக அமைக்கப்படவுள்ள கட்டிடத்தில் இப் பாலர் பாடசாலை பயிற்சி நிலையம் என்பன இயங்கவுள்ளன. இப் பாலர் பாடசாலைக்கான ஆசிரியைகள் [illegible] [illegible]

[illegible]

வவனியா...

(1-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

[illegible]

பொருளாதார...

(1ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

[illegible]

தமிழ்..

(1 ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

[illegible]

மரண அறிவித்தல்

வண. கே. எஸ். ஜெயசிங்கம்

காலஞ்சென்ற திருமதி ராஜறியின் அன்புக் கணவரும், திருமதி லலிதா அற்புதராசாவின் தந்தையும், திருமதி தயாளம் பொன்னுச்சாமி, காலஞ்சென்ற திருவை சரவணமுத்து ஆகியோரின் சகோதரரும், திரு. அற்புதராசாவின் மாமனாரும், காலஞ்சென்ற ரெஜி, திருவாளர்கள் ஜெயரத்தினம் ஏணெஸ்ற், நவம், எட்வேட், செல்வி ரூபி ஆகியோரின் மைத்துனருமாகிய வண. கே எஸ். ஜெயசிங்கம் கர்த்தருக்குள் நித்திய ஆறுதல் அடைந்துள்ளார் அன்னாரின் நல்லடக்க ஆராதனை நாளை திங்கட்கிழமை (8-9-80) பி ப 4 மணிக்கு சாவகச்சேரி குருமனையில் நடைபெறும் (6768)

[illegible]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org